

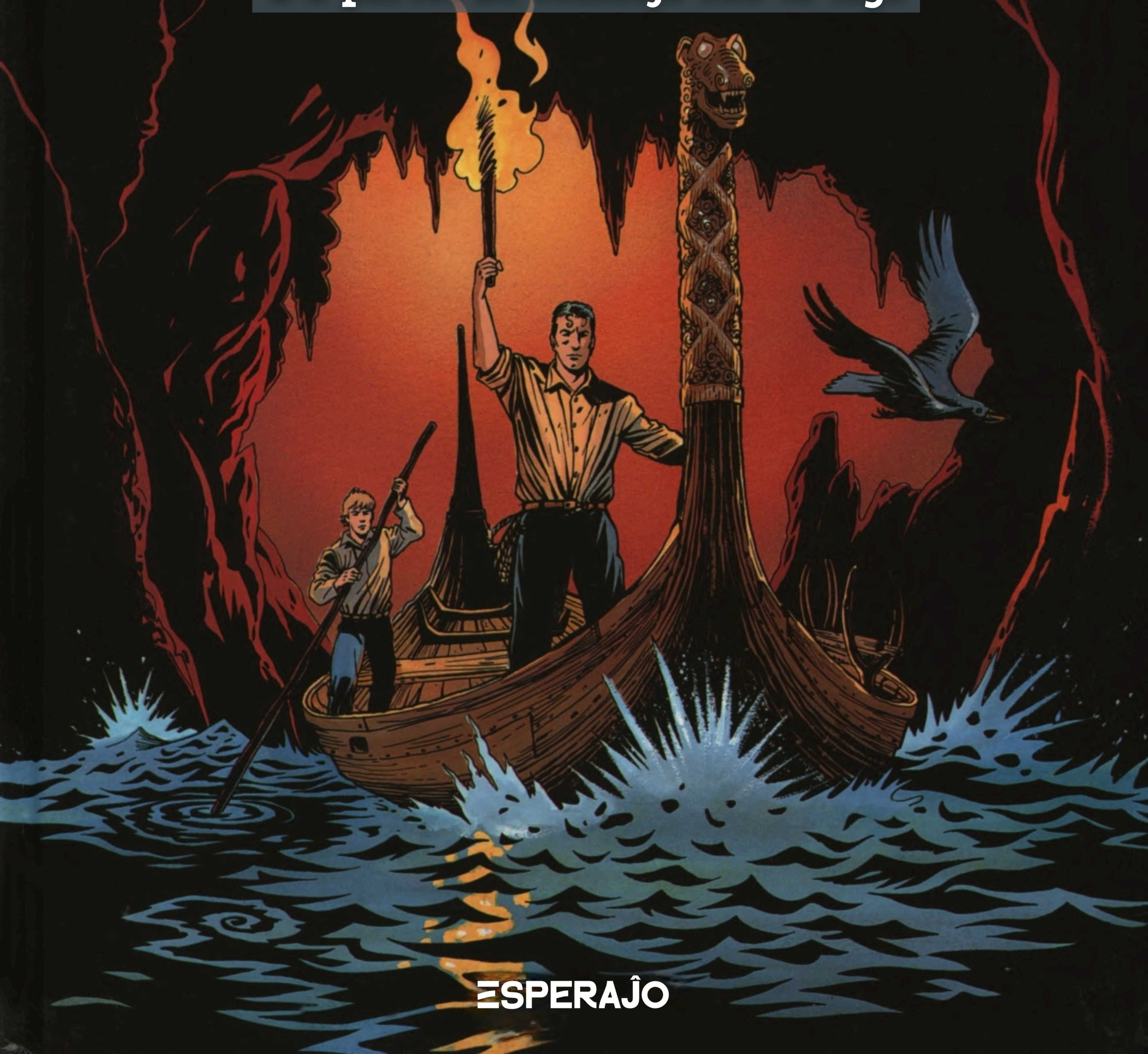
CARLAND Cross

M. OLEFFE

O. GRENSON

5 MISTERO EN LAGO NESS

2-a parto. *La tombejo sub la lago*



ESPERAJO

Originala titolo: *Carland Cross 5: La Mystère du Loch Ness II. Le cimetière sous les eaux*

Aŭtoroj: Michel Oleffe, Olivier Grenson

Jaro de originala publikigo: 1995

Cifereca eldono de Studio Esperaĵo, novembro 2025

Esperanta traduko kaj kompostado: Mikaelo Kastro



INVERNESO, DEK TAGOJN POST LA TRAGEDIAJ OKAZAĴOJ RAKONTITAJ EN LA UNUA PARTO. NOKTO KAJ NEBULO FALIS SUR LA ĈEFURBON DE LA ALTAJ LANDOJ.

AĈA NEBULSUPO!
KIE DIABLE ESTAS TIU DEMONA TEATRO?

TIU ĈI VESPERO ESTOS BONA POR VI, MILDRED. VI BEZONAS OKUPI VIAN MENSON PER IO ALIA.

DENOVE LA VIKINGOJ!
CERTTE TEMAS PRI MODO!

HA, JEN!

Opera Comique.
EDEN COURT THEATRE
The Son of Odin
AT 8 O'CLOCK
VIKING DRAMA
BY
HERIBERT PHIPPS

«La filo de Odino», je la 8-a vespere. Vikinga dramo de Heribert Phipps.



ĈU VI
LEGIS LA
PROGRAMON,
SINJORINO?

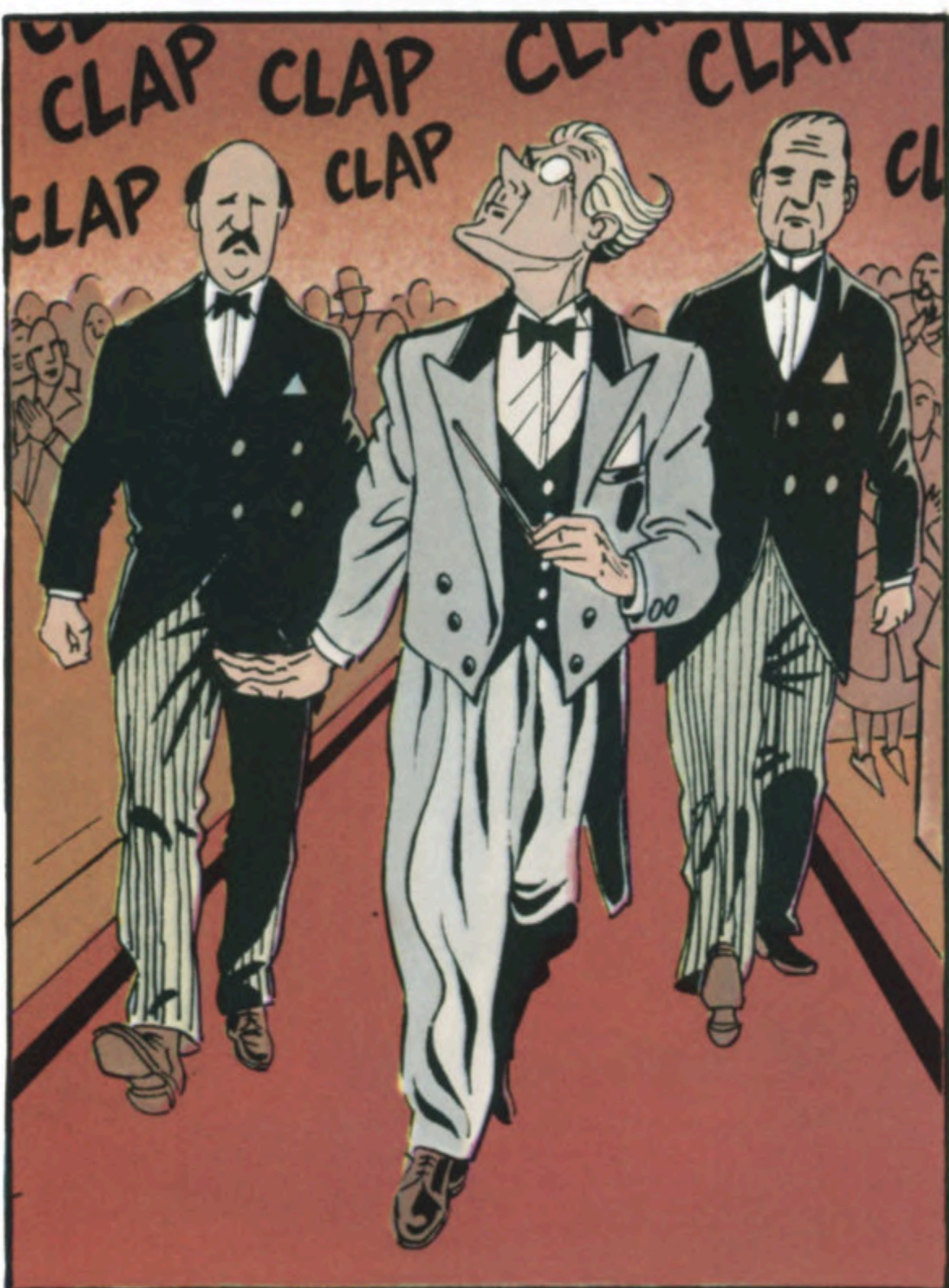


AŬSKULTU! DRAMO DE DELIRA
INTENSECO, KIU REVIVIGAS
LA EPOPEON PRI LA KONKERO
DE SKOTLANDO FARE DE
VIKINGAJ HORDOJ. HERIBERT
PHIPPS, LA EKSTERORDINARA
KOMPONISTO DE «LA BELA
PRINCO KARLO» DIREKTOS LA
ARDAN «LA FILO DE ODINO».

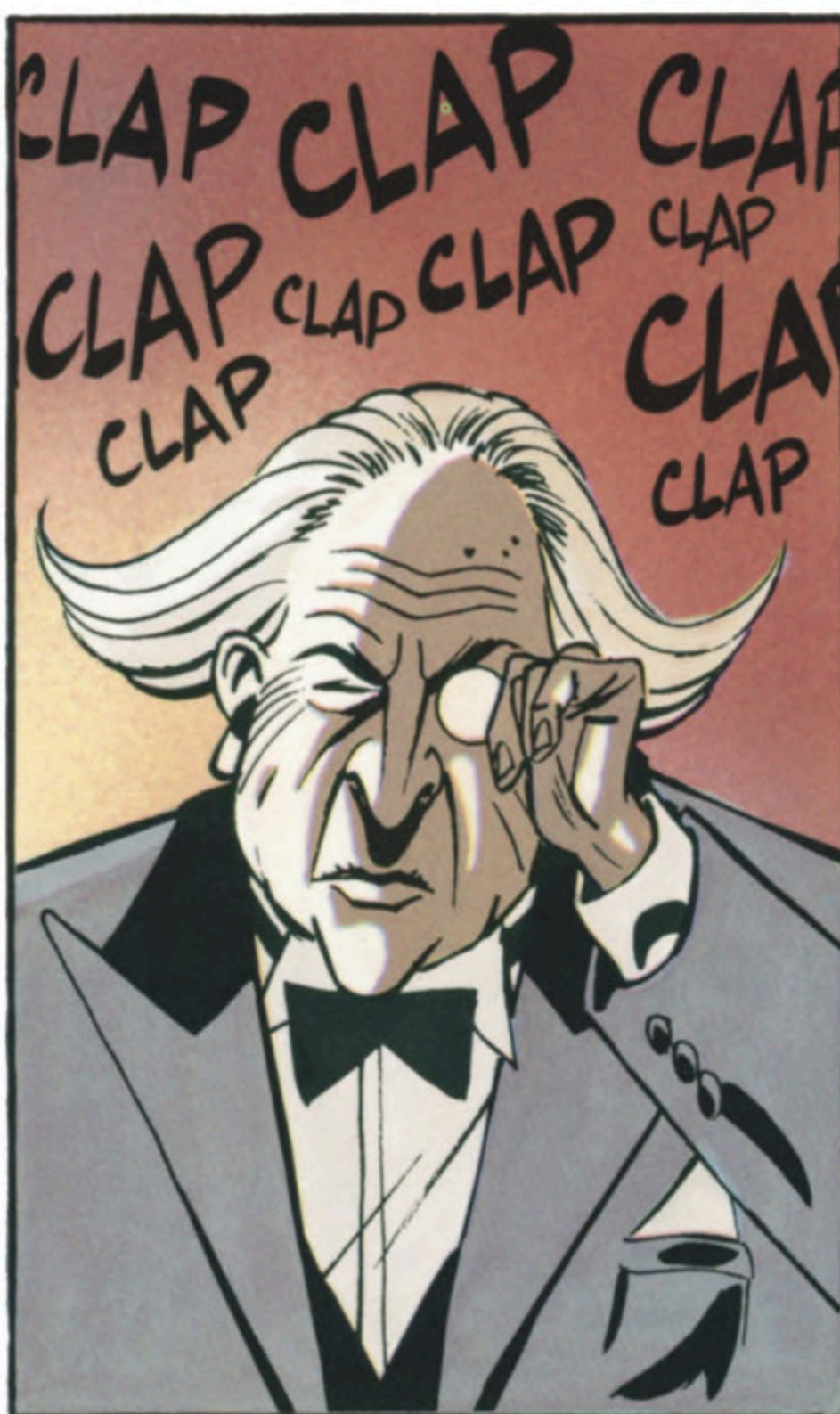


KELKAJ HOMOJ ESTAS TRO KURA-
ĜAJ, MI TION CERTIGAS AL VI...!

ĈIIIT! JEN LA DIREKTORO!



CLAP CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP CLAP



CLAP CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP CLAP



VE AL SINJORO CROSS, VE AL ANDY.

PROVU NE PENSI
PRI ILI, MILDRED.
ĜUU LA OPERON.



Odino...
princo de
fulmoj!



KIA AĈAĴO!

MISTERO EN LAGO NESS

2-A PARTO LA TOMBEJO SUB LA LAGO



Atenton, Skotlando!
Viaj idoj verŝas sian
sangon sur niajn
drakŝipojn!

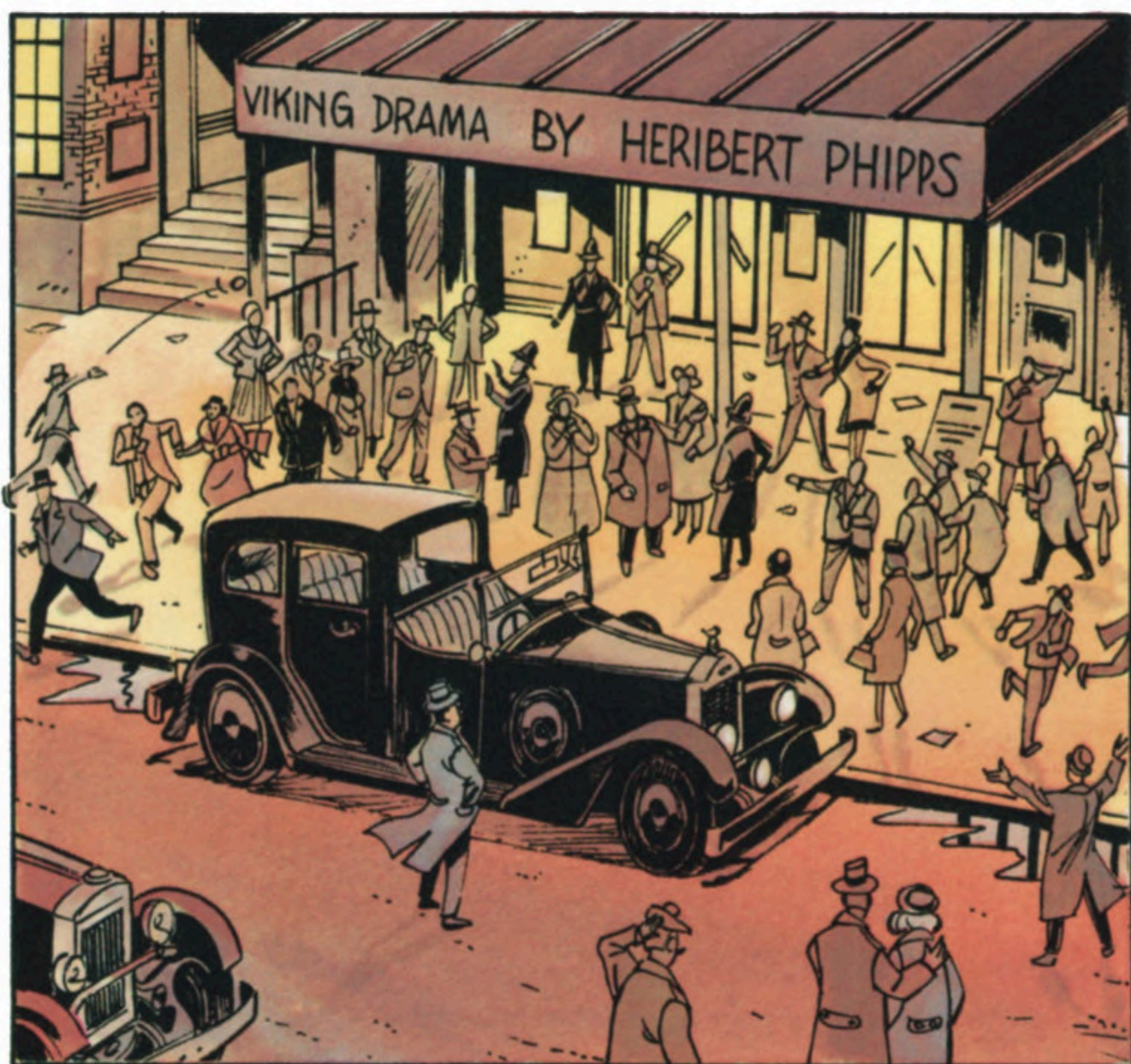
Kompaton,
sinjoro,
kompaton!

Act III



SED... SED... SED...
HELPOON!!!









DIO MIA,
MAJSTRO!
NE ESTAS PLI
DA ŜNURO!



SUPREN-
GRIMPI ES-
TAS SENUTI-
LE. MI VIDAS
AKVOKIRLON.
NI SALTU!



TIO ESTAS
FRENEZAJO!



NI NE HAVAS ALIAN
ELEKTON! SE NI ES-
TOS SUFIĈE BONŜAN-
CAJ, AKVO MILDIGOS
NIAN ENFALON.





EN INFERO! NI ESTAS EN INFERO!

TRANKVILIĜU, ANDY. NUR VENU RIGARDI!





MIRINDE! LA PLEJ GRANDA VIKINGA NEKROPOLO IAM AJN ELTROVITA. LA SEKVANTOJ DE RAGNAR ESTAS KUNIGITAJ ĈIRKAŬ LA REĜA DRAKŜIPO!



KOMPATINDA LORDO PORTLETT, LI ESTIS TIOM PROKSIMA AL SIA CELO.



NU, JEN LA VERA KURIOZAĴO!



LA AKVO FOJFOJE ALTIĜAS. DUM FORTAJ PLUVOJ, LA DRAKŜIPOJ SENDUBE EK-FLOSAS, KAJ ILI MALPROK-SIMIĜAS DE SIAJ RESTEJOJ. MI NE MIRAS, KE UNU EL ILI KOLIZIIS KUN NIA BOATO LA PASINTAN NOKTON!



NU... ĈU LA APEROJ DE LA MONSTRO DE LAGO NESS ESTIS KAŬZITAJ DE LA SUPRENIRO DE LA DRAKŜIPOJ?

TIO SIGNIFAS, KE EKZISTAS VOJO AL LA SURFACO. SED TIO VERE NE ESTAS LA SOLA MISTERO DE ĈI TIU LOKO...



IU HOMO BONTENAS ĈI TIUN TOMBEJON!



?!



MIZERULOJ! VI MAKULIS
TIUN ĈI TOMBON PER VIA
SAKRILEGIA ĈEESTO!



LA MALBENO
DE RAGNAR
TRAFU VIN!



MALBENO
FALU SUR VIN!



RĀĀĀĀĀ



CROĀĀĀ

VENU AL MI,
GALAHAD!





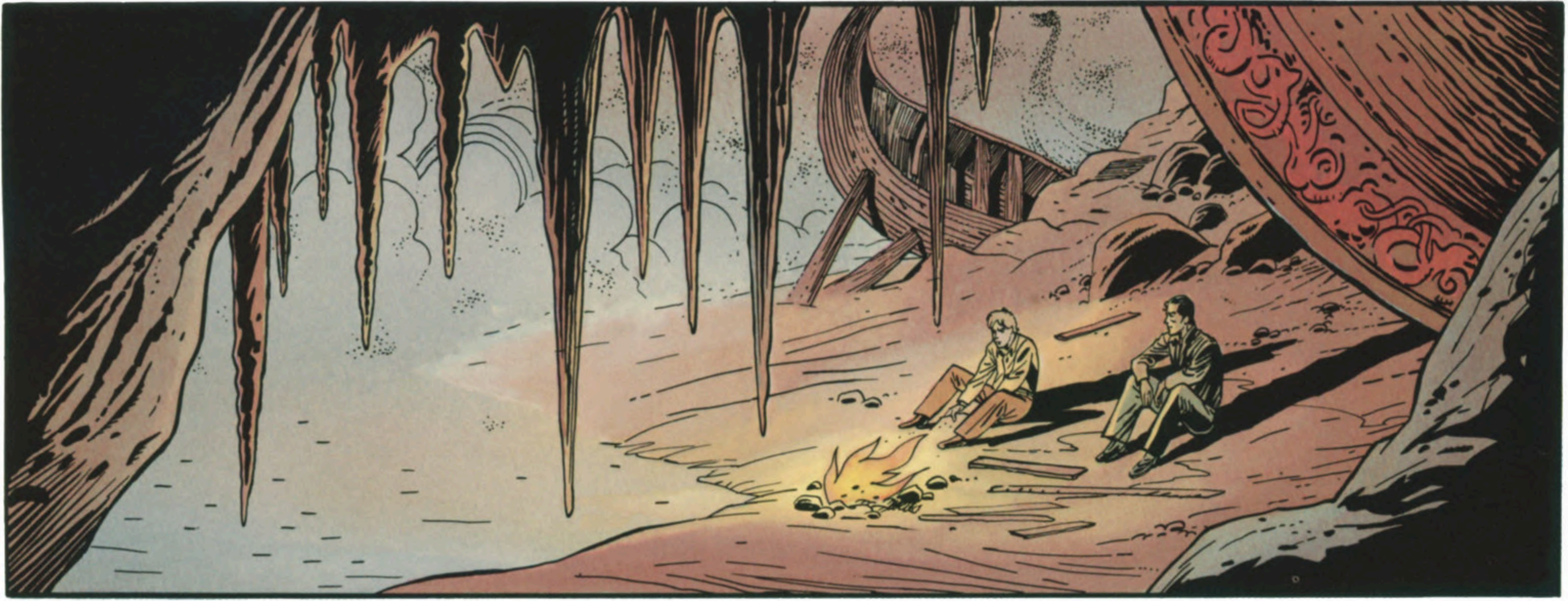
MI ESTAS LA SERVISTO
KAJ LA GARDISTO!

ĈESU JAM, SPOTTY! VI ESTAS TUTE FRENEZA!



RAGNAR,
JEN VIA
FILO!





NE MALESPERU, ANDY. NI FARU LA PROVON: SE LA ŜIPOJ POVAS SUPRENIRI, ANKAŬ NI. ĈU NE?



SED... NI ELMETOS NIN AL LA RISKO DRONI!



JES, SED MI PREFERAS FARI KLOPONDON OL MORTI KIEL RATO.



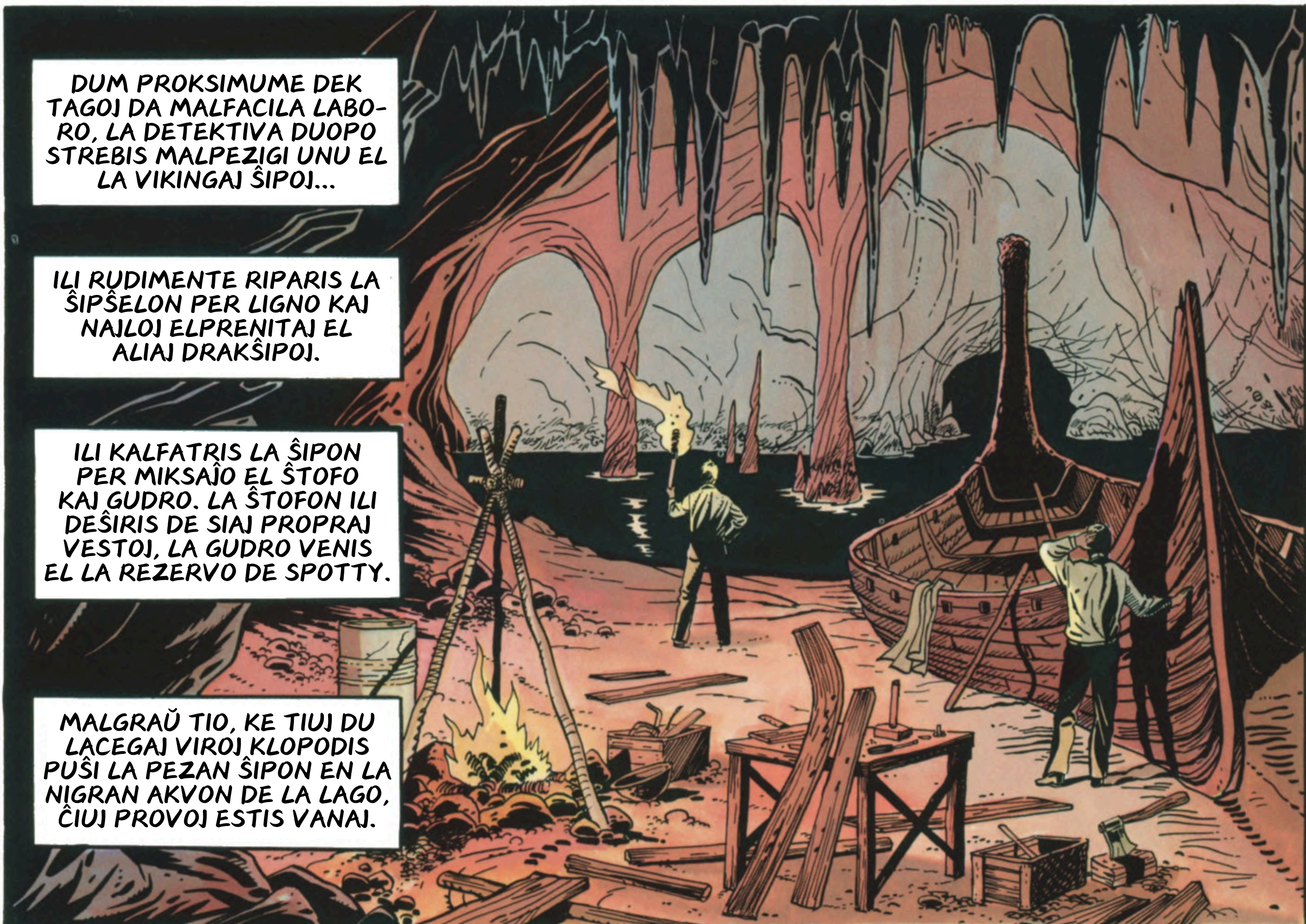
ĈI TIE ESTAS MANGAĴOJ POR KELKE DA TAGOJ, KAJ NI HAVAS LA ILOJN DE SPOTTY. NI KLOPODU SURAKVIGI DRAKŜIPON!

DUM PROKSIMUME DEK TAGOJ DA MALFACILA LABORO, LA DETEKTIVA DUPO STREBIS MALPEZIGI UNU EL LA VIKINGAJ ŜIPOJ...

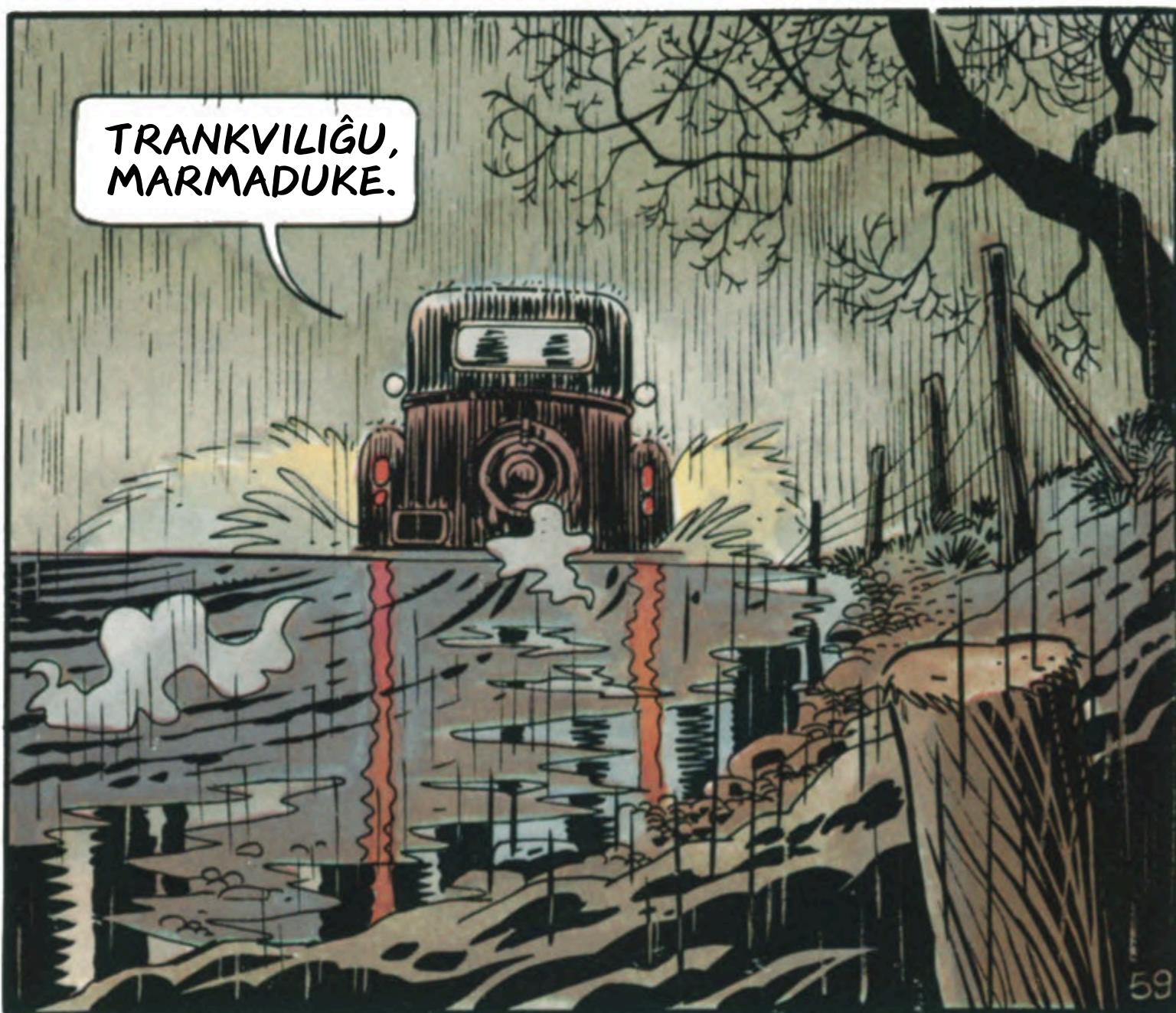
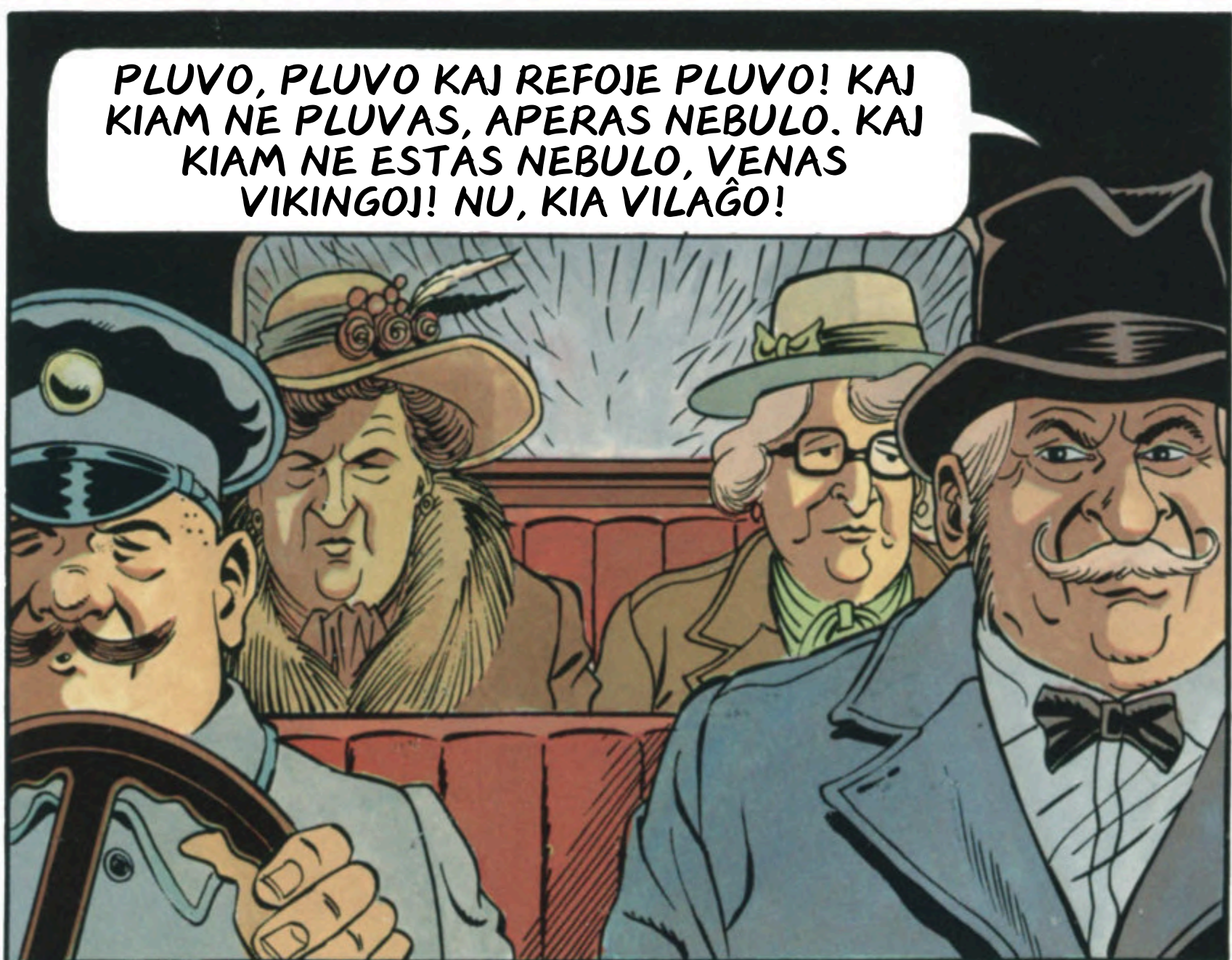
ILI RUDIMENTE RIPARIS LA ŜIPSEĜON PER LIGNO KAJ NALOJ ELPRENITAJ EL ALIAJ DRAKŜIPOJ.

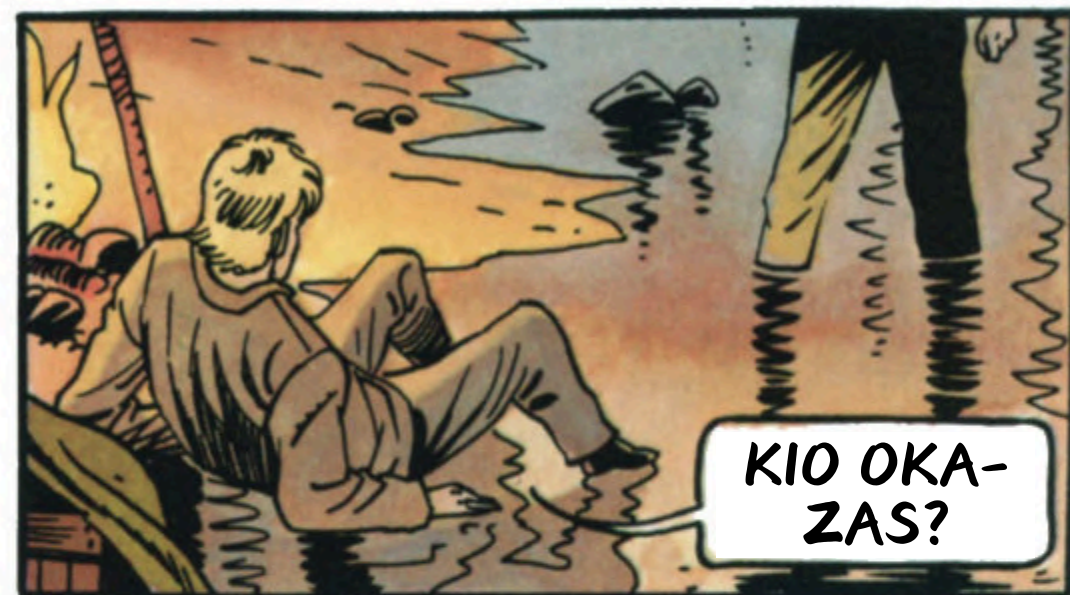
ILI KALFATRIS LA ŜIPON PER MIKSAĴO EL ŜTOFO KAJ GUDRO. LA ŜTOFON ILI DEŜIRIS DE SIAJ PROPRAJ VESTOJ, LA GUDRO VENIS EL LA REZERVO DE SPOTTY.

MALGRAŬ TIO, KE TIUJ DU LACEGAJ VIROJ KLOPODIS PUŜI LA PEZAN ŜIPON EN LA NIGRAN AKVON DE LA LAGO, ĈIUJ PROVOJ ESTIS VANAJ.



RESTAS AL NI NUR UNU ESPERO: KE LA AKVO KOMENCOS ALTIĜI.





TIUJ KAVERNOJ
ESTAS SENFINAJ.



ŜAJNE LA KURENTO
PLIRAPIDIĜAS.



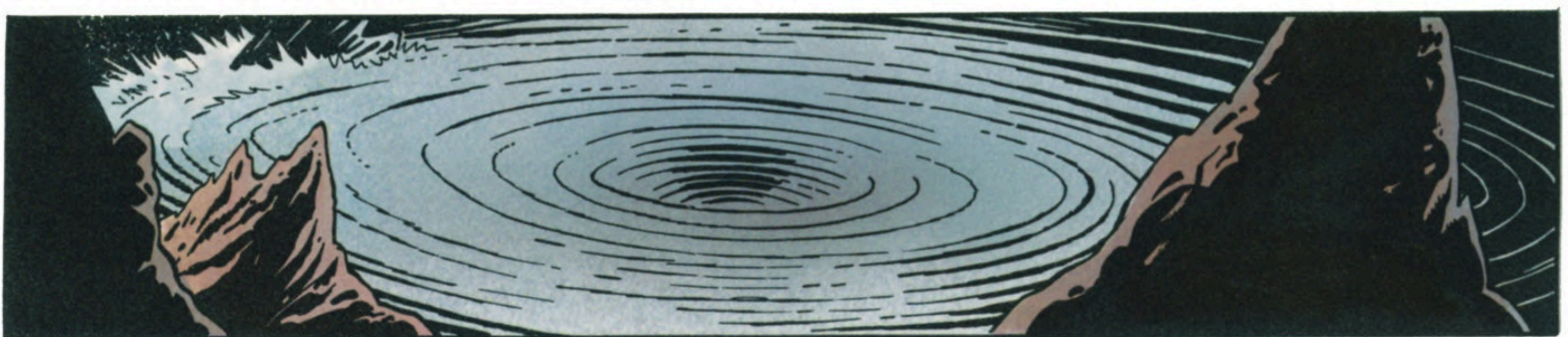
AŬSKULTU TIUN BRUEGON...!

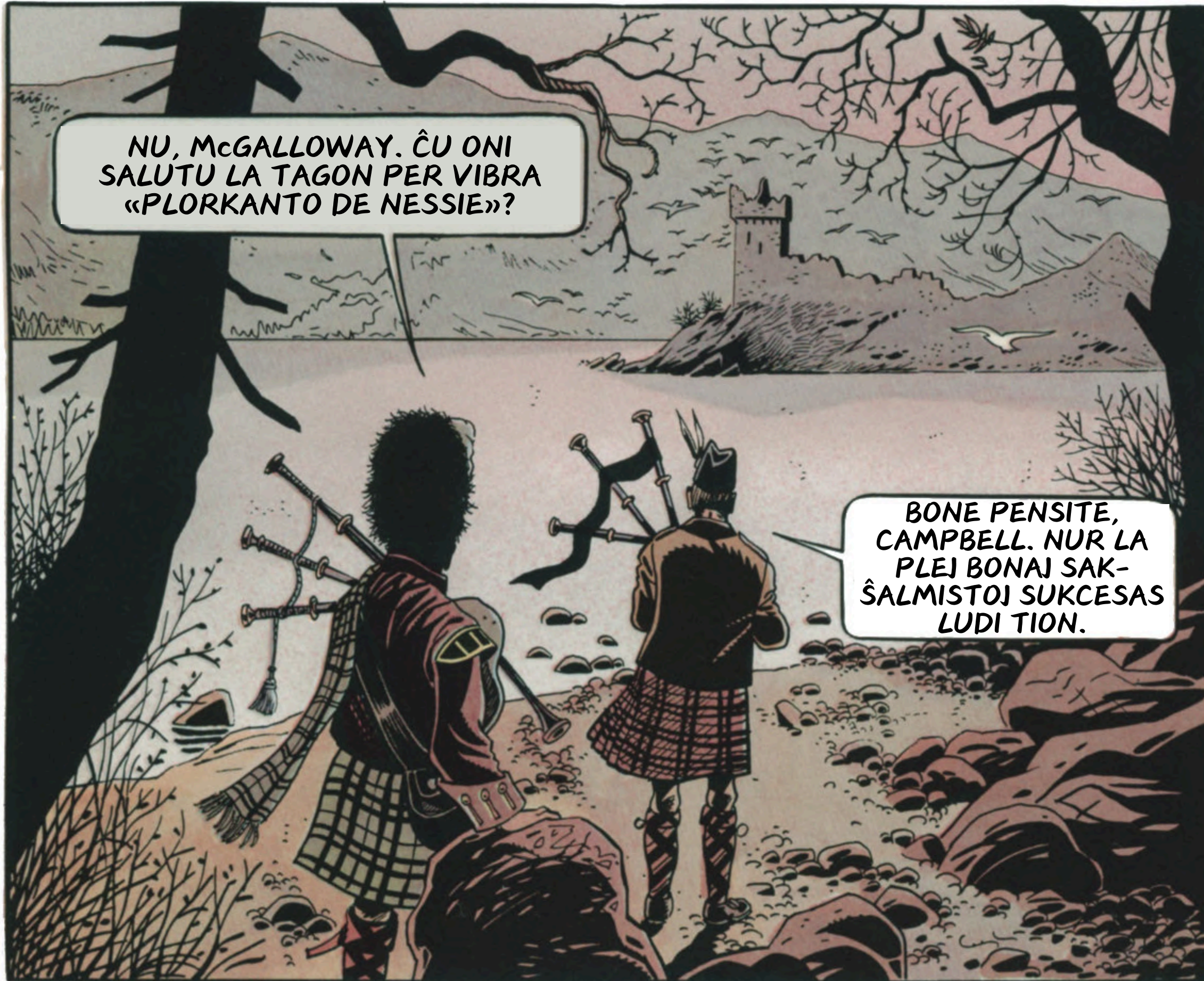


A... A...
ABISMO!



TENU VIN
FORTE, ANDY!





NU, MCGALLOWAY. ÊU ONI SALUTU LA TAGON PER VIBRA «PLORKANTO DE NESSIE»?

BONE PENSITE, CAMPBELL. NUR LA PLEJ BONAJ SAK-ŜALMISTOJ SUKCESAS LUDI TION.

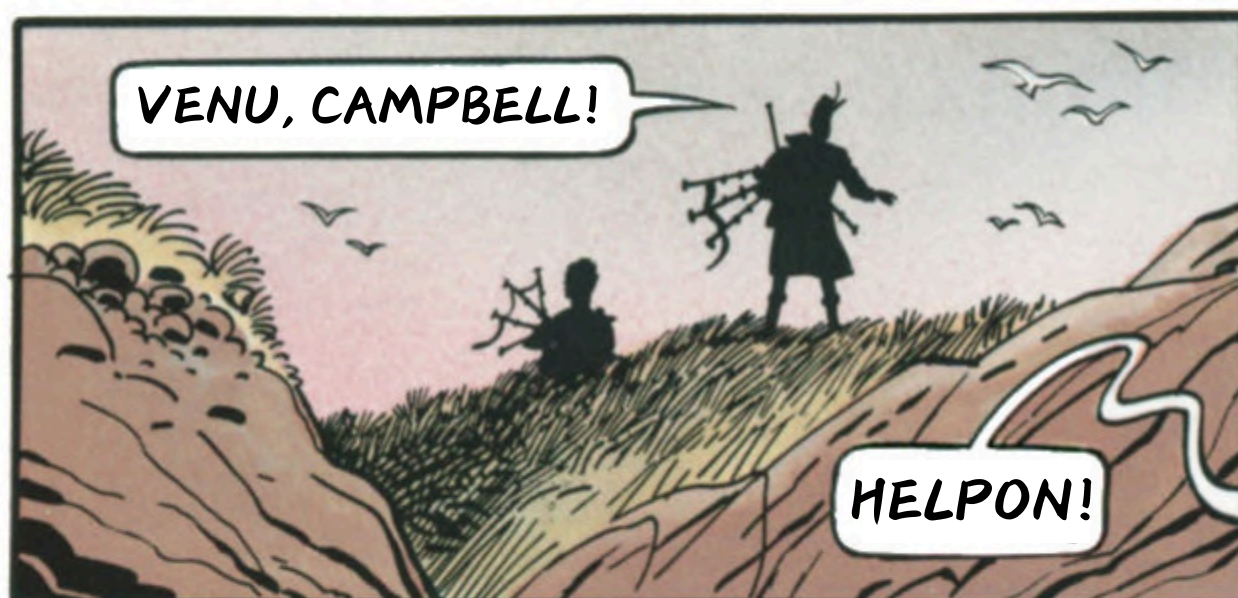


LI LUDAS MALBONE... KIA HONTINDAJO!



CAMPBELL, MI ĴUS VIDIS NESSIE-ON!

STRANGE! IO PROKSIMIĜAS AL LA LAGBORDO... NI KONTROLU, MCGALLOWAY!



VENU, CAMPBELL!

HEL PON!





SINJORO CROSS,
ANDY, NEKREDEBLE!



ANDY, ANDY! MI
TIOM ĜOJAS!



VI MALBONE
ASPEKTAS, SINJORO
CROSS. MI FAROS
HAGISON POR VI.



WINGFIELD, NE DISVASTIGU LA
NOVAĴON. ONI BEZONAS KREI
MAKSIMUMAN SURPRIZON.



KAJ KIAL NE?
ĈAR NI HAVAS LA
RESPONDON POR
ĈIUJ STRANGAJ
FENOMENOJ
OKAZINTAJ EN
LA AREO DUM
LA LASTAJ
SEMAĴNOJ.



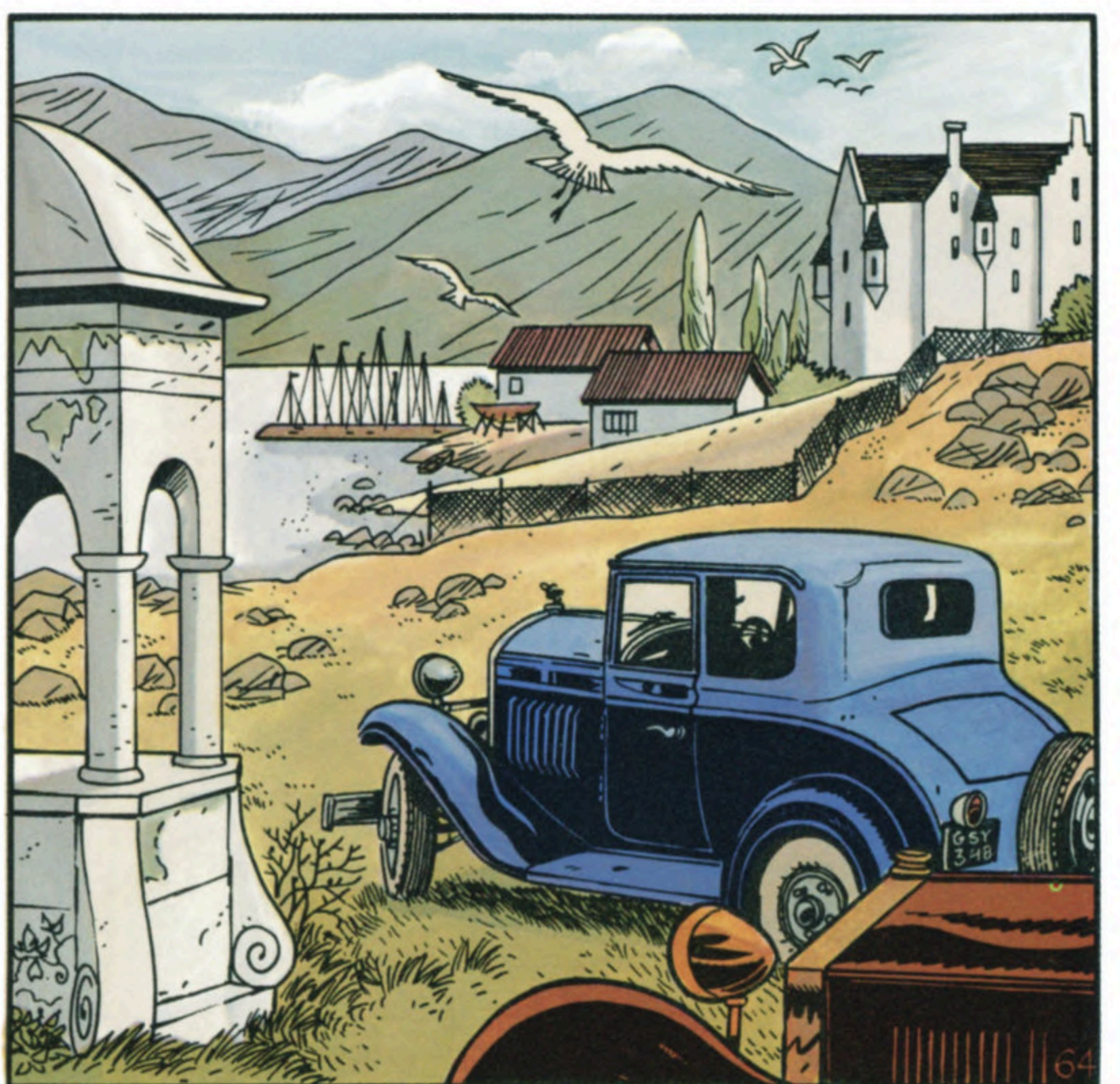
SUB LA ŜIPKONSTRUEJO DE MEDWENNA MCGUIRE
ESTAS KAVERNARO, KIU ENTENAS STRANGAN INSTA-
LAĴON. LA TIEA TEKNOLOGIO NE ESTAS KONATA AL
MI, SED ŜAJNE ĜI ESTIS KREITA POR ELSENDADO
DE BILDOJ. ONI NEPRE HALTIGU TIUJN KRIMULOJN
ANTAŬ OL ILI SEMOS TERURON EN LA LANDO.

KION VI
PROPONAS?



ATAKON, WING-
FIELD! TUJ!

EN LA DOMETO...





KIO ESTAS TIO?!



MIL DIABLOJ! SED... ONI ATAKAS NIN!



JEN LA MAŝINEJO!



REVENU! TEMAS PRI ILUZIAJ BILDOJ!



HA HA HA! NUN LA ALIA GRUPO ĈE LA ĈEFA ENIREJO... SED... KIO?!



CROSS! TIU DEMONA CROSS! TIO NE EBLAS!

DIO MIA!



WADE, KUNIGU ĈIUJN DOKUMENTOJN KAJ PRETIGU LA AVIADILON! MED, ORDONU AL VIAJ VIROJ EKPAFI!



EK, MALŜALTU LA APARATOJN, SED NE DETRUU ILIN!



KAJ MI SENDOS AL TIUJ SINJOROJ KELKAJN BILDOJN, KIUJN ILI NENIAM FORGESOS!



DEVAS ESTI IU VOJO KONDUKANTA EN LA ŜIPKONSTRUEJON!

JEN ŜTUPARO, SINJORO WHITE!

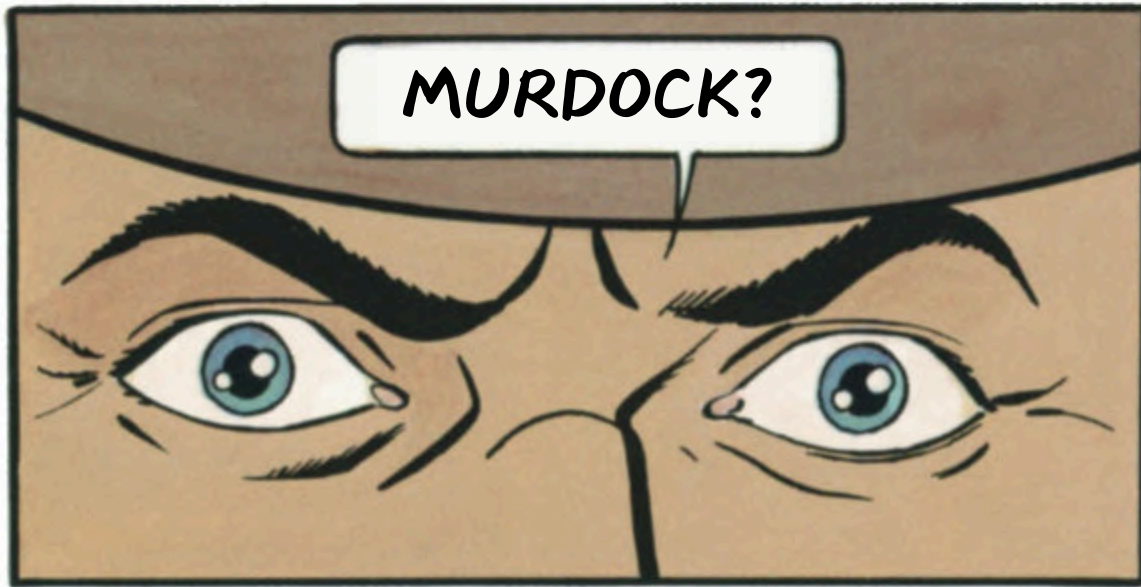
ONI MALŜALTIS ĈION, SINJORO.



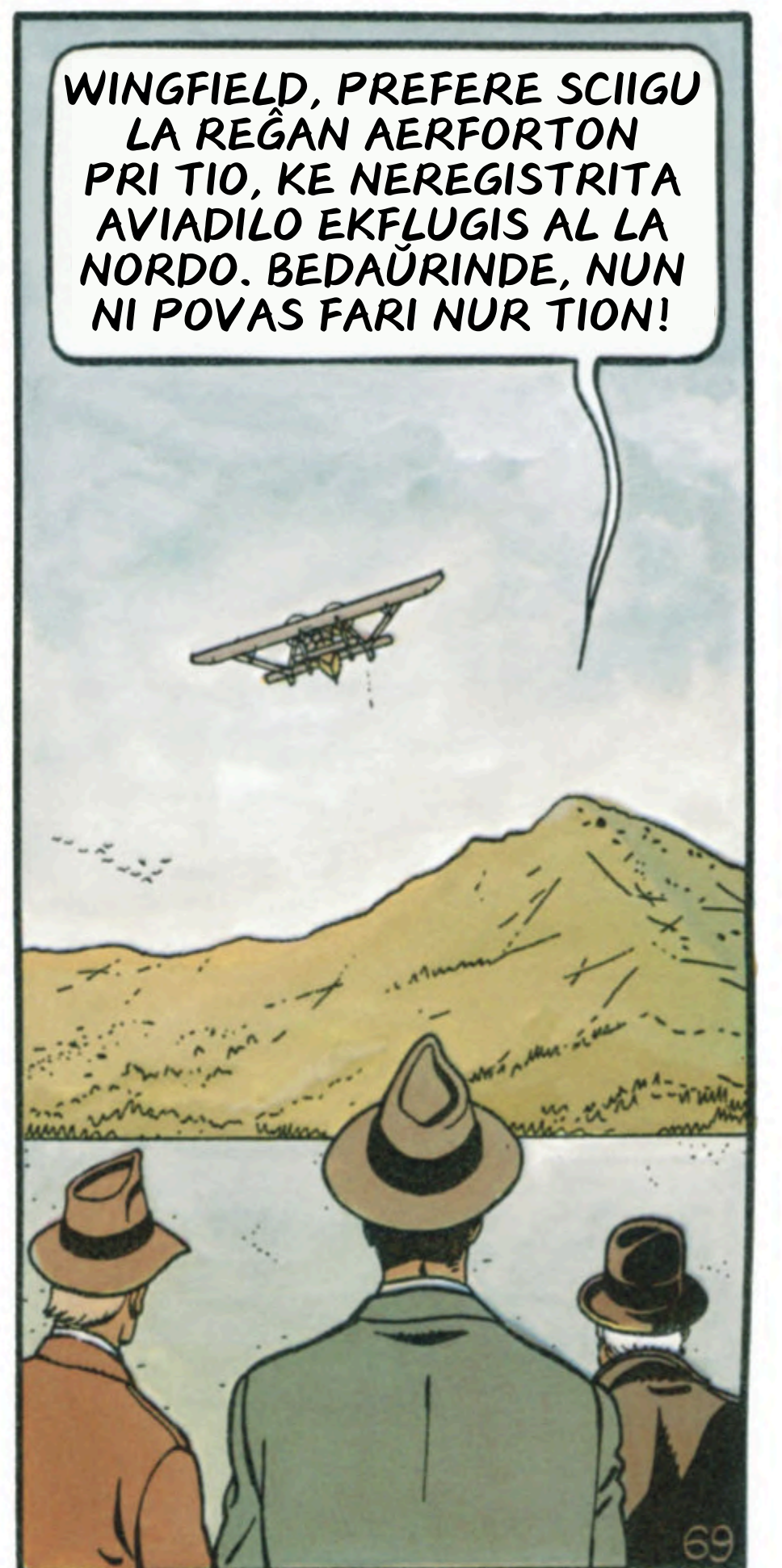
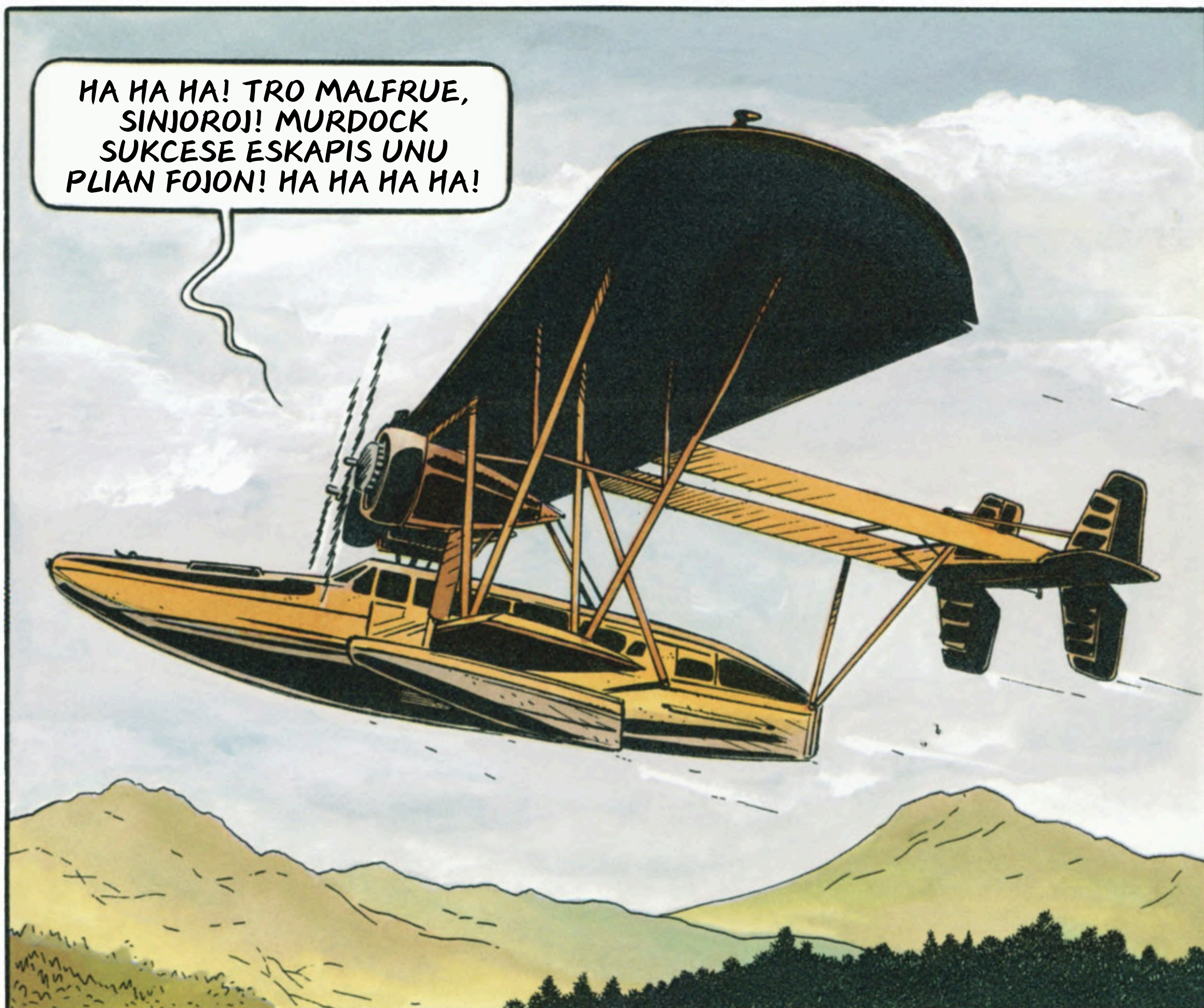
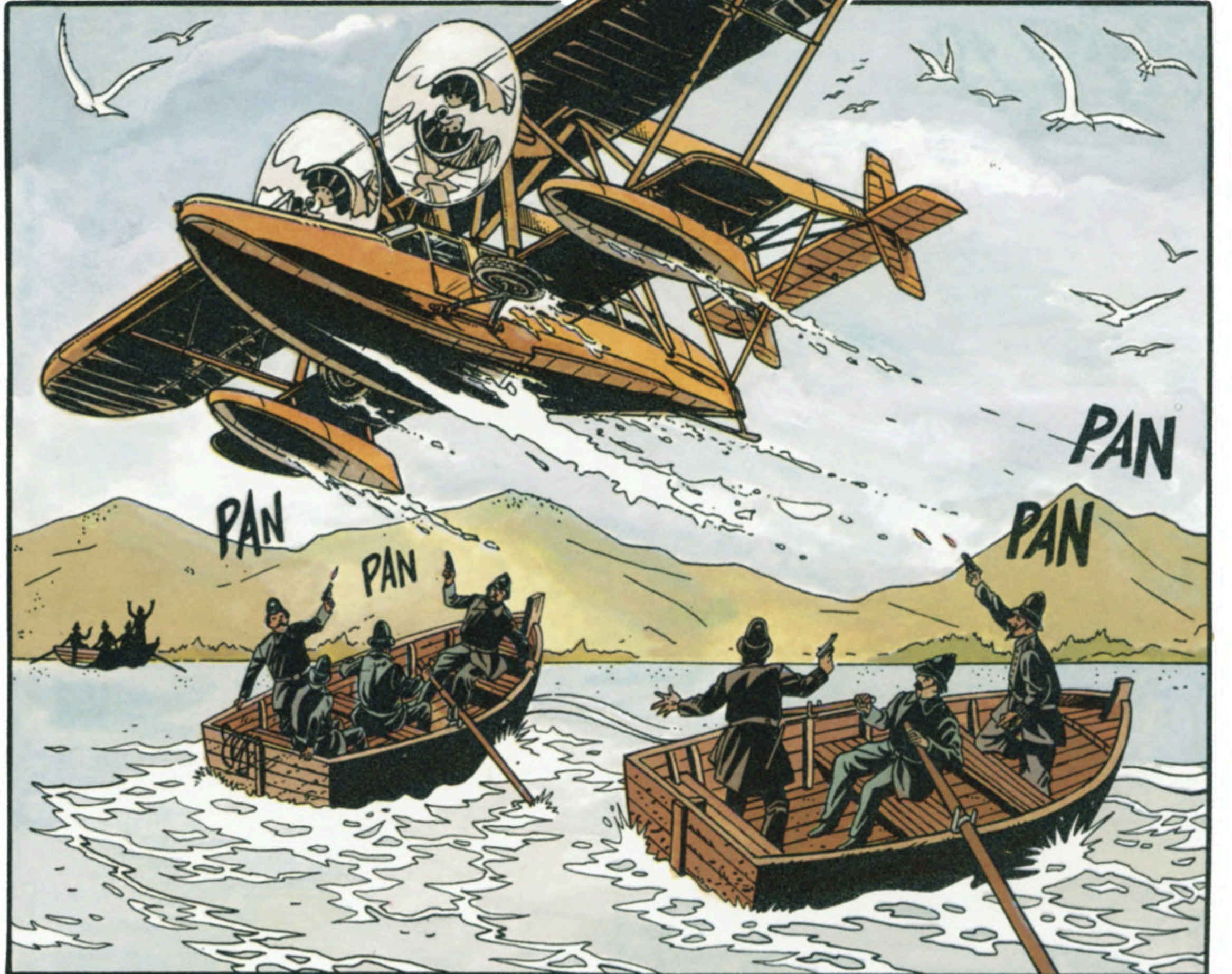
DAMNE! LA ELSENDILOJ NE PLU FUNKCIAS!



ONI NE POVOS REZISTI DUM MULTE DA TEMPO. NI KUNIGU KUN WADE!



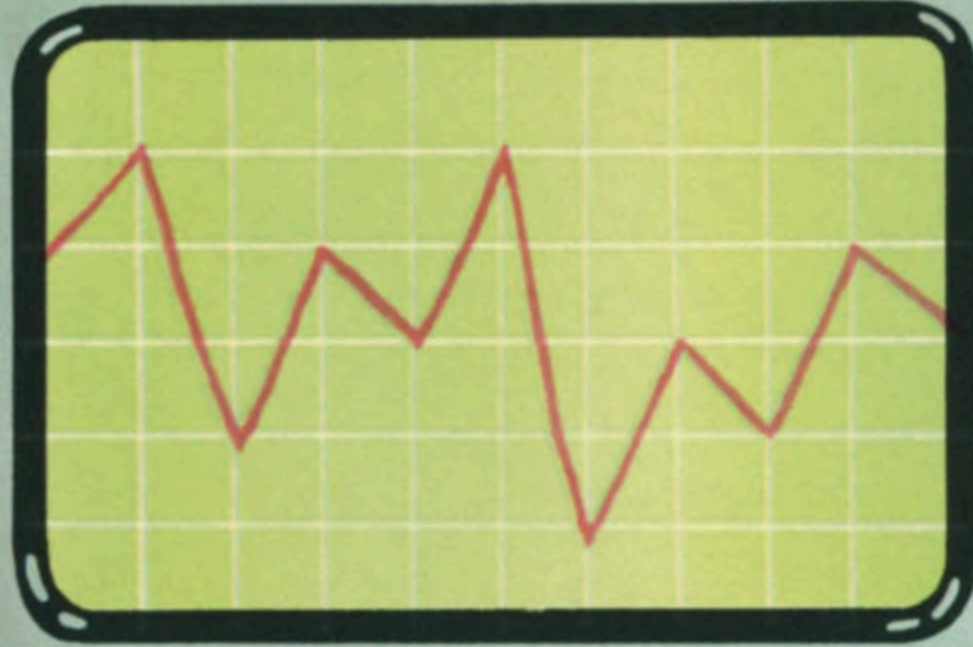




LA SEMAJNOJ POSTAJ AL TIUJ TRAGEDIAJ OKAZAĴOJ ESTIS PLENAJ DE SURPRIZOJ. LA APARATOJ TROVITAJ EN LA KAVERNOJ PROKSIMAJ AL LA ŜIPKONSTRUEJO ESTIS MALMUNTITAJ KAJ SENDITAJ AL MANĈESTRA LABORATORIO.



TEMIS PRI KOMPLEKSA SISTEMO EL KAMERAĴOJ, ELSENDILOJ KAJ AGORDEBLAJ MAŜINOJ, KIUJ KAPABLIS ELSENDI BILDOJN AL HOMOJ SUBMETITAJ AL TIU TEKNOLOGIO, PER STIMULADO DE LA MENSA FREKVENCO.



ONI MALKOVRIS, KE MEDWENNA MCGUIRE SUBTENIS ĈI TIUN MAKIAVELAN PLANON ĈAR ŜI ESPERIS VEKI SKOTAN NACIISMON, TIEL KE IUTAGE ŜIA LANDO ATINGUS STATON DE SENDEPENDECO.



ŜI ESTIS TROMPITA DE MURDOCK KAJ LIA KOMPLIKO. TIU DUOPO POSTIRIS MALPLI RESPEKTINDAJN CELOJN. LA METROPOLA POLICO NE PERMESIS LA PUBLIKIGON DE LA VERAJ PLANOJ DE TIU KRIMULA PARO.



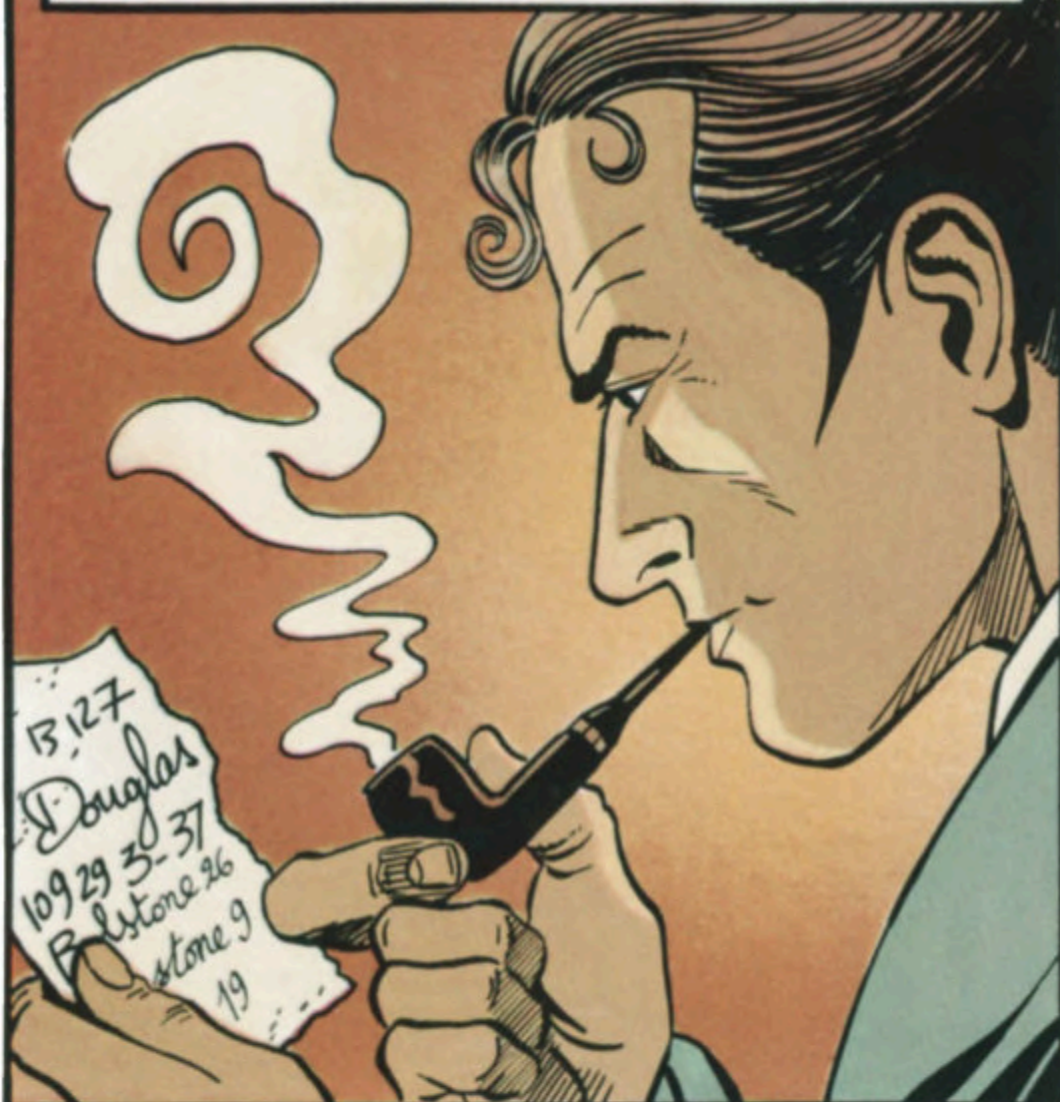
ARKEOLOGOJ BEDAŬRIS LA PEREON DE LORDO PORTLETT, SED ILIA DOLORO ESTIS MILDIGITA DE LA AMPLEKSEGA MALKOVRO. LA BRITA MUZEO DECIDIS MALFERMI EKSPOZICIEJON NOMATAN «LA TOMBEJO SUB LAGO NESS».



CARLAND CROSS REVENIS EN LONDONON, KIE LI PER LABORO PROVIS FORGESI LA TERURAJN SPERTOJN OKAZITAJN EN SKOTLANDO.



EN LA INTERTEMPO INTER DU ESPLOROJ («LA PENDUMITO DE BUCKINGHAM» KAJ «LA SENKAPA MORTINTO DE SEVEN DIALS»), LI INFORMIGIS PRI LA NOVAĴOJ RILATAJ AL LAGO NESS. MURDOCK ESTIS ANKORAŬ NETROVEBLA.

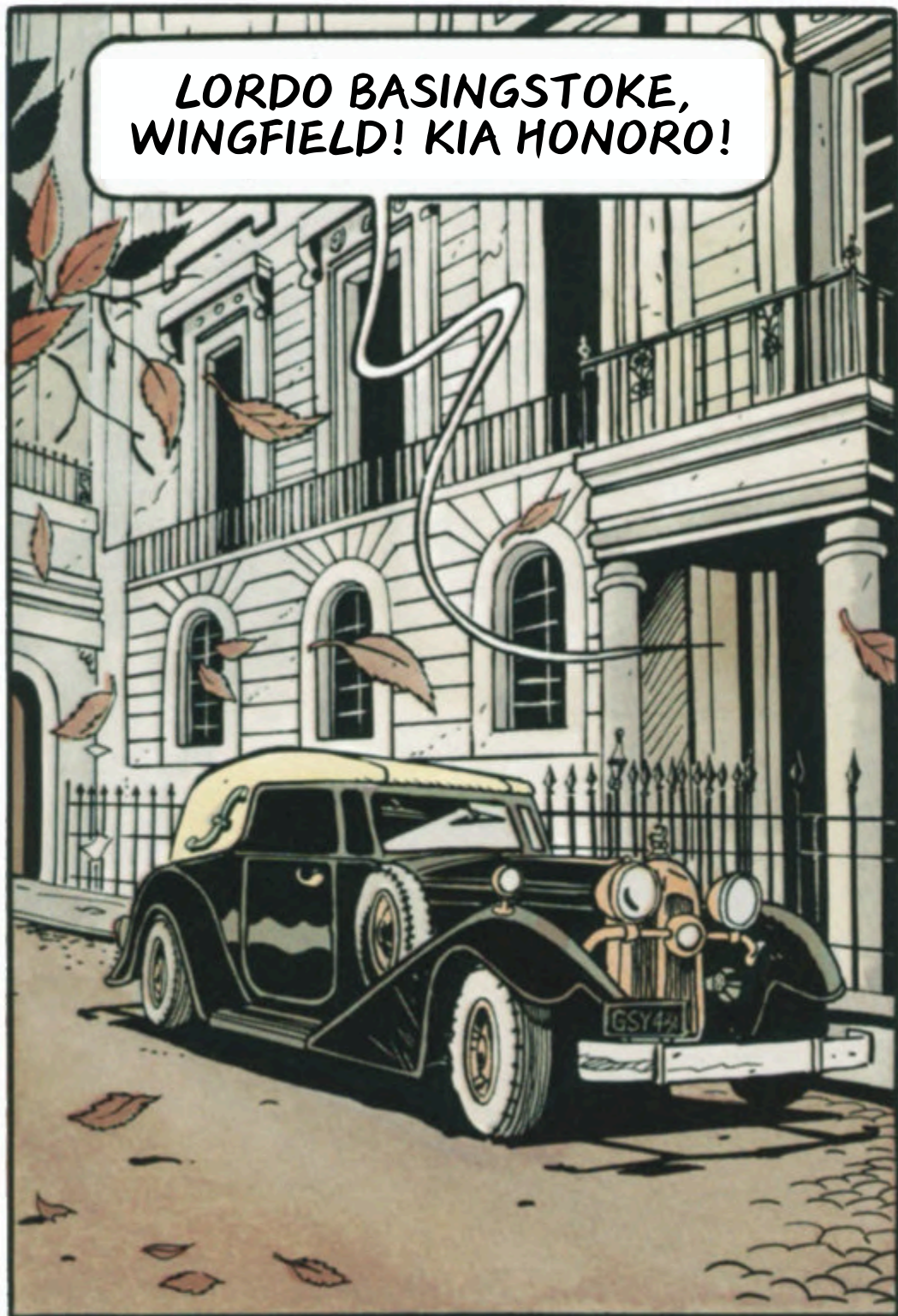


JOSEPHINE AKOMPANIS SINJORINON STONE AL LONDONO, KAJ LA DU KURAĜAJ VIRINOJ KLOPODIS GAJIGI LA FAMAN DETEKTIVON PER SIAJ SPECIALAJ DELIKATAĴOJ. TIEL PISIS SES MONATOJ.



TAMEN, UNU VESPERON...





LORDO BASINGSTOKE, WINGFIELD! KIA HONORO!



CROSS, MI ALPAŝOS REKTE AL LA AFERO: LA METROPOLA POLICO VOLAS, KE VI ZORGU PRI TRE GRAVA KOMISIO.



LA ESPLORO PRI LA AFERO DE LAGO NESS ESTAS OFICIALE FERMITA. TAMEN, RESTAS KELKAJ NERESPONDITAJ DEMANDDOJ. LA KONFISKITAJ APARATOJ ESTIS PROTOTIPOJ.



ONI CERTAS, KE TIUJ FIULOJ EKKONSTRUIS NOVAN GRANDEGAN ELSENDILON EN IU LOKO, SED NI SCIAS PRESKAŬ NENION ALIAN.

ĈU VI VESPERMANGŜOS ĈE NI, SINJOROJ? ĈI-VESPERE ONI MANGŜOS SANGOKOLBASOJN!



ĈU VI DO TIMAS, KE LA TUTA AFERO RIPETIĜU GRANDSKALE, EN ALIA LOKO?



JEN DOSIERO ENTENANTA ĈIUJN INFORMOJN, KIUJN MIAJ LABORISTOJ POVIS EKHAVI PRI LA KAPABLOJ DE TIU BILD-ELSENDILO. SE VI POVUS...

MI SENTAS MIN FLATATA DE VIA KONFIDO, MIA LORDO.



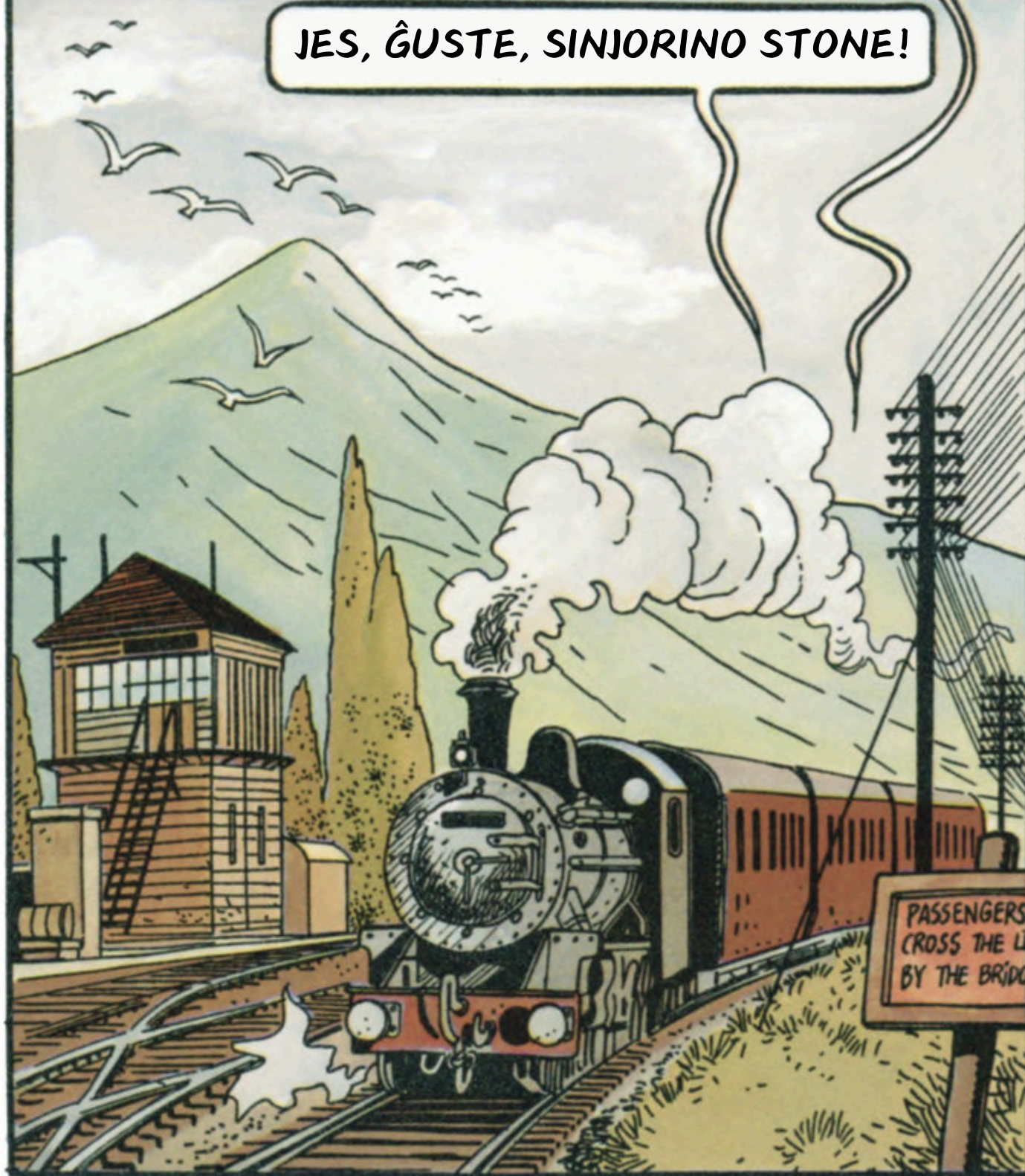
ĈU VI ĈIUJ MANGŜOS POMBENJETOJN?

HO, JES!



REIRI AL SKOTLANDO POST ĈIO, KION ONI TRAPASIS TIE! KIA FRENEZAĴO! ĈU MURDOCK NE TURMENTIS VIN SUFIĈE, SINJORO CROSS?

JES, ĜUSTE, SINJORINO STONE!



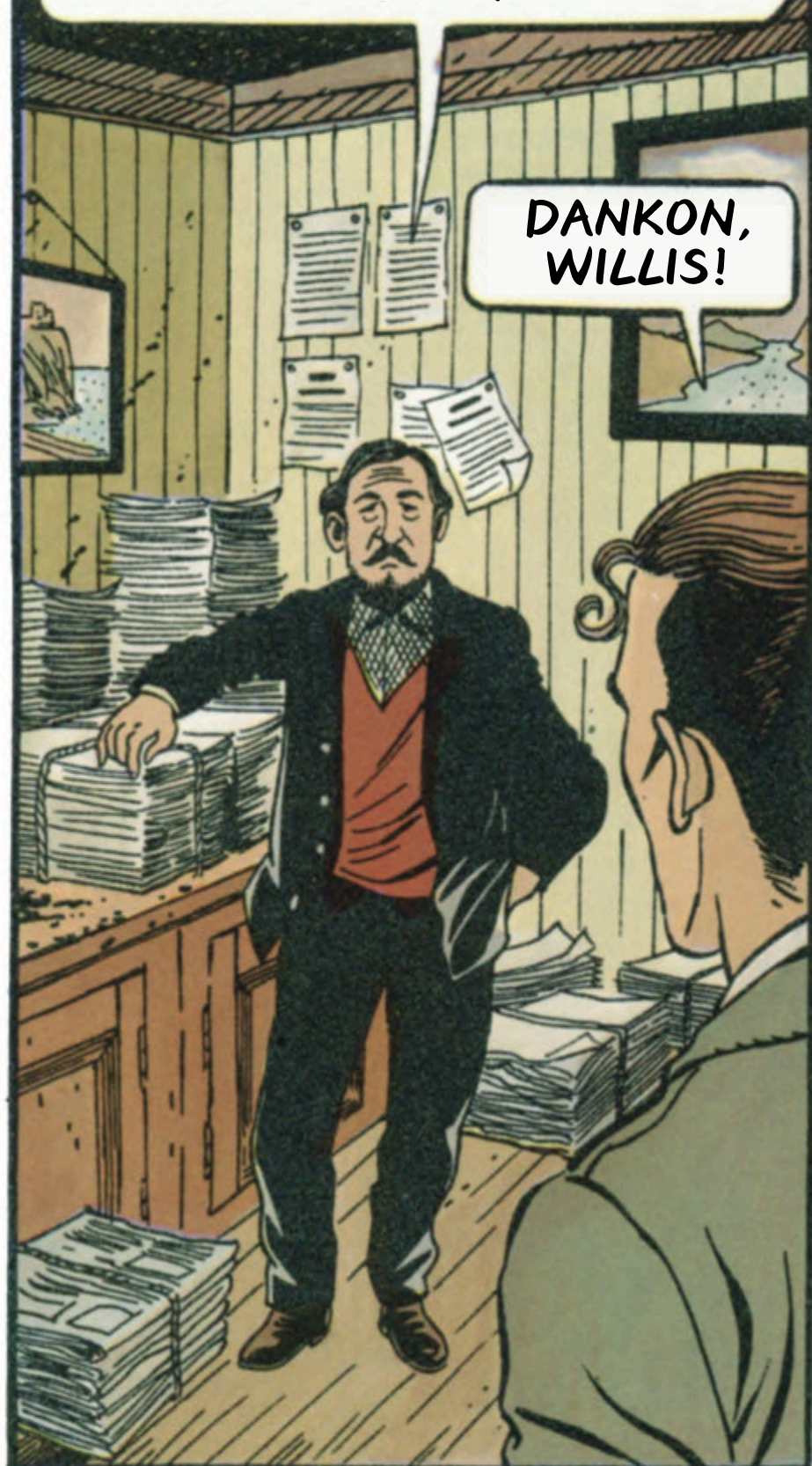
ANDY, NI PRIDEMANDU LA VILAĜANOJN DENOVE. NUN NI SCIAS multe pli, kaj mi vere scivolas pri la simptomoj, kiuj akompanas la bild-elsendojn.

HA, JEN ICHABOD!



JEN LA AROJ DE SKOTAJ ĴURNALOJ, KIUJN VI PETIS, SINJORO CROSS. LA ARĤIVO DE INVERNESO VOLONTE KUNLABOROS EN VIA ESPLORADO.

DANKON, WILLIS!



LA LABORO ESTIS PENIGA. CARLAND CROSS FARIS ĈION EBLAN CELANTE LA TROVON DE AJNA DETALO, KIU POVUS SIGNIFI MALGRANDAN INDICON.



LA METROPOLA POLICO DEFILIGIS ATESTANTOJN UNU POST ALIA. POLICAJ TRUPETOJ RASTIS LA REGIONON.

UNU VESPERON, INSPEKTISTO McDOWELL ALPORTIS KUN SI KURIOZAN GRANDULON.

MI DIRIS AL McDOWELL, KE MI EGE EKTIMIS... VILAĜO TIEL SENHOMA, SEN KIALO... TIO TIMIGUS IUN AJN, ĈU NE?

VILAĜO SENHOMA?!



JES, GLUTT LODGE. VILAĜO EN LA NORDA EKSTREMO, INTER THURSO KAJ HELMSDALE, PRESKAŬ NENIU LOĜAS TIE. DE TEMPO AL TEMPO MI DEVAS IRI TIEN PRO MIA LABORO; MI LABORAS POR FIRMAO DE VISKIOJ.



LABORI POR VISKIA FIRMAO...
NU, KIA BELA LABORO!

DUM MIA ANTAŬA VIZITO, MI RIMARKIS KE LA VILAĜANOJ ESTIS JAM IOM STRANGAJ. ILI VIDIS «AĴOJN» EN LA ĈIELO. UNU VESPERON, LA PREĜEJA ORGENO EKSONIS. LA VILAĜANOJ FORTE EKTIMIS; LA PASTRO MORTIS DU JAROJN ANTAŬE KAJ NENIU KURAGIS KONTROLI LA PREĜEJON...



KIO OKAZIS?

MI ESTIS DRINKINTA IOMETE, VI KOMPRENAS... NU, KAJ MI ALPROKSIMIĜIS AL LA PREĜEJO. NENIU ESTIS ĈE LA ORGENO, TAMEN EL ĜI JA ELIĜIS TIU INFERA MUZIKO!



ĈIUJ VILAĜANOJ FORIRIS, EĈ LA TAVERN-ESTRO!



GLUTT LODGE? ĈIO HAVAS MULTE DA SENCO.

EĈ NE UNU TAVERNO EN LA VILAĜO! DIO MIA, TERURE!



POSTE, DUM LA NOKTO...

MI OPINIAS, KE LA INDICOJ AKORDAS, JUNA VIRO.

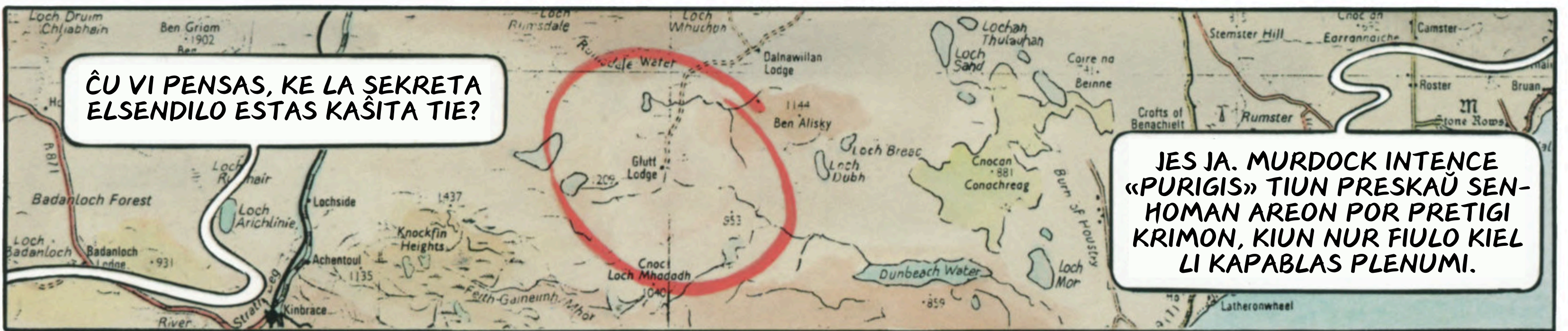


MI VENIS AL SIMILA KONKLUDO NUR PER LEGADO DE PLURAJ ATESTOJ KAJ ĴURNALAJ ARTIKOLOJ. LA LOKA ĴURNALO DE THURSO PUBLIKIGIS KELKAIN ARTIKOLOJN, BEDAŬRINDE MALPROFUNDAJN, PRI LA OKAZAĴOJ KIUJ INTERESAS NIN. TAMEN, ESTAS PLI DA INFORMO...



GLUTT LODGE ESTAS LA SOLA LOĜATA VILAĜO EN SENHOMA AREO, KIU ETENDIĜAS LAŬ CENTOJ DA KVADRATAJ MEILOJ. POST LA FORIRO DE ĈIUJ VILAĜANOJ, TIU GRANDA PARTO DE LA ALTAJ LANDOJ ESTAS NUNTEMPE EKSTER LA HOMA RIGARDO.

MI PETIS, KE LA BRITA AERONAŬTIKA ASOCIO FARU ESPLORON PRI LA AVIADILLO DE MURDOCK: GLUTT LODGE ESTAS LA SOLA LOKO, AL KIE ĜI POVIS ALVENI NERIMARKITE. SE ENKALKULI LA OROGRAFION, LA AERKORIDOROJN KAJ LA AŬTONOMION DE LA APARATO, TIU AKVOAVIADILLO PROBABLE SURIĜIS SUR UNU EL LA TIEAJ LAGETOJ.

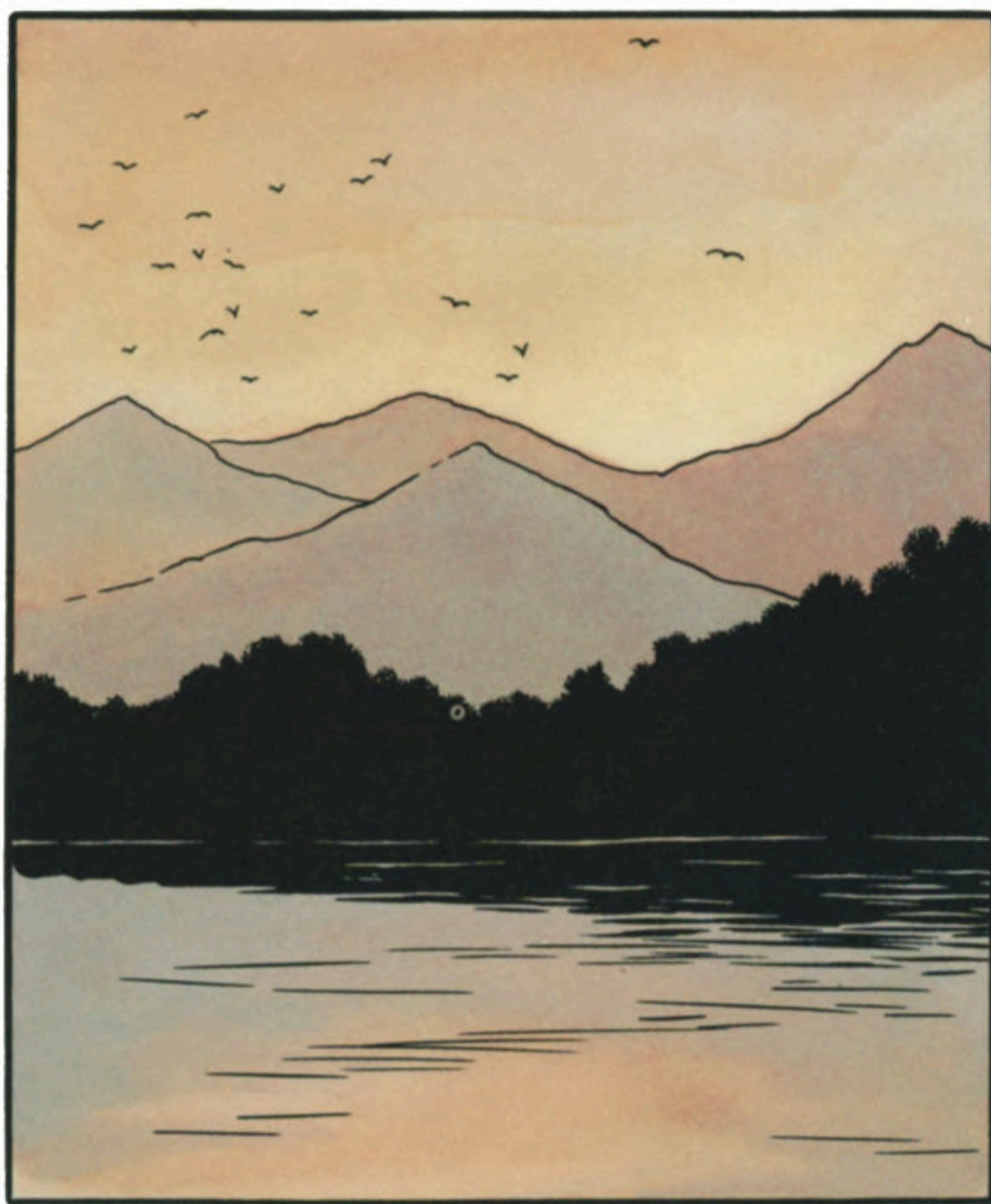


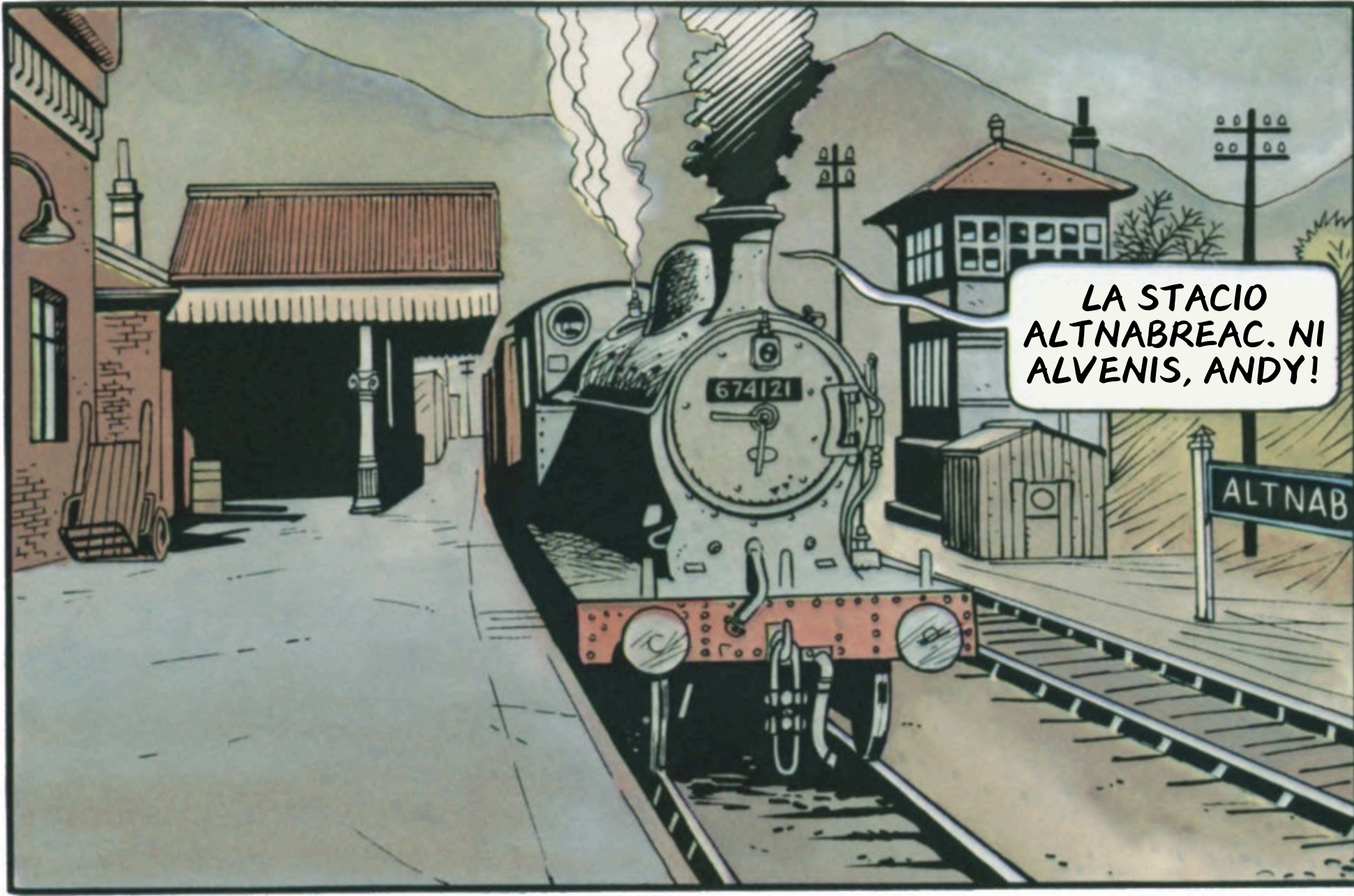
ĈU VI PENSAS, KE LA SEKRETA ELSENDILO ESTAS KAŜITA TIE?

JES JA. MURDOCK INTENCE «PURIGIS» TIUN PRESKAŬ SENHOMAN AREON POR PRETIGI KRIMON, KIUN NUR FIULO KIEL LI KAPABLAS PLENUMI.

KION FARU NI, DO?

NI ĈIRKAŬRIGARDU! MORGAU NI EKIROS FRUMATENE. BONAN NOKTON, MIA KNAB'.







JEN RUINOJ DE MALNOVA ABATEJO. NUR RESTAS LA ABSIDO.

MI VIDAS NENIUN LUMON. TIU LOKO ESTAS TUTE DEZERTA, ANDY.



TAMEN, MI PO-VUS ĴURI, KE...



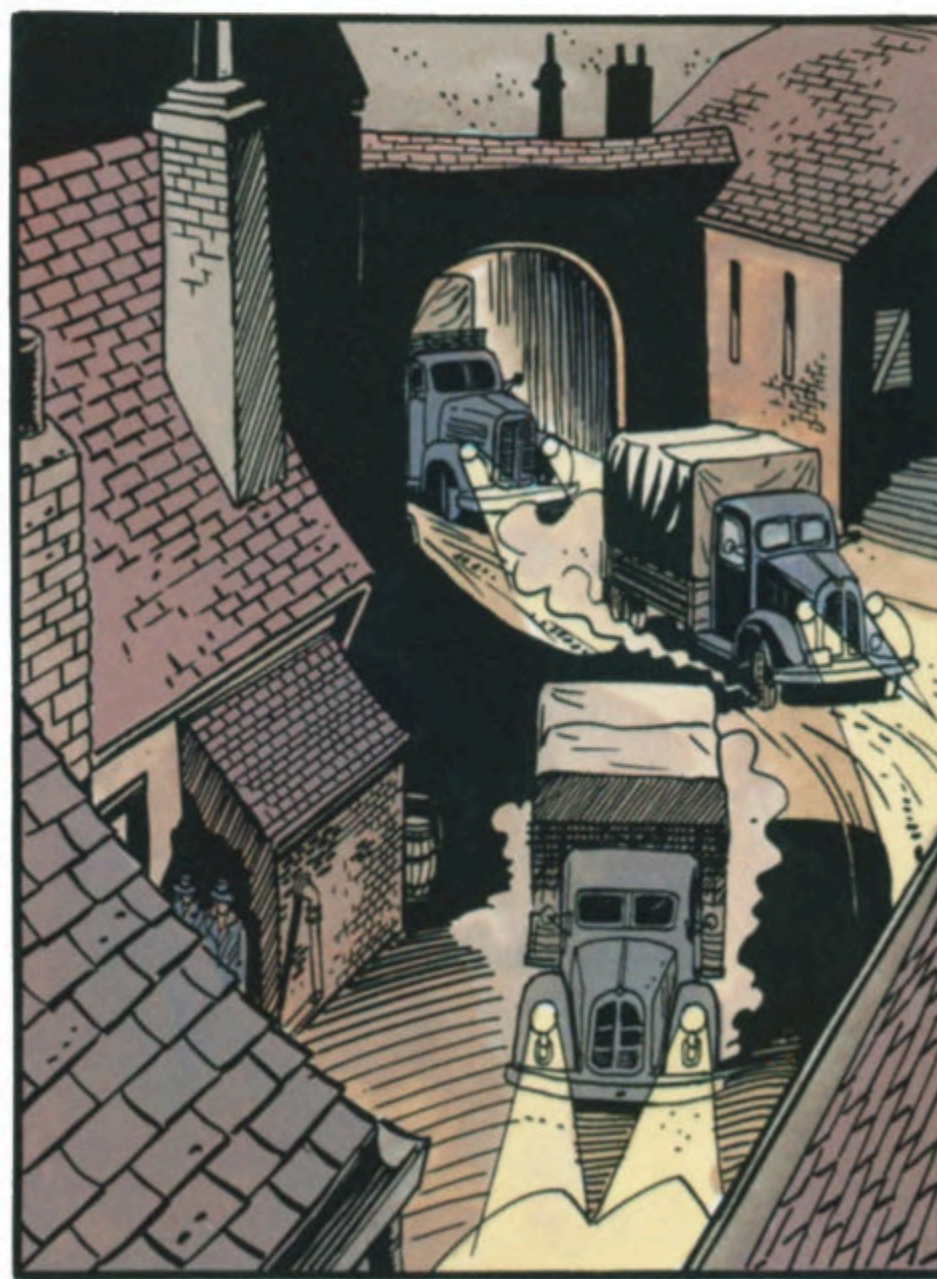
GLUTT LODGE!

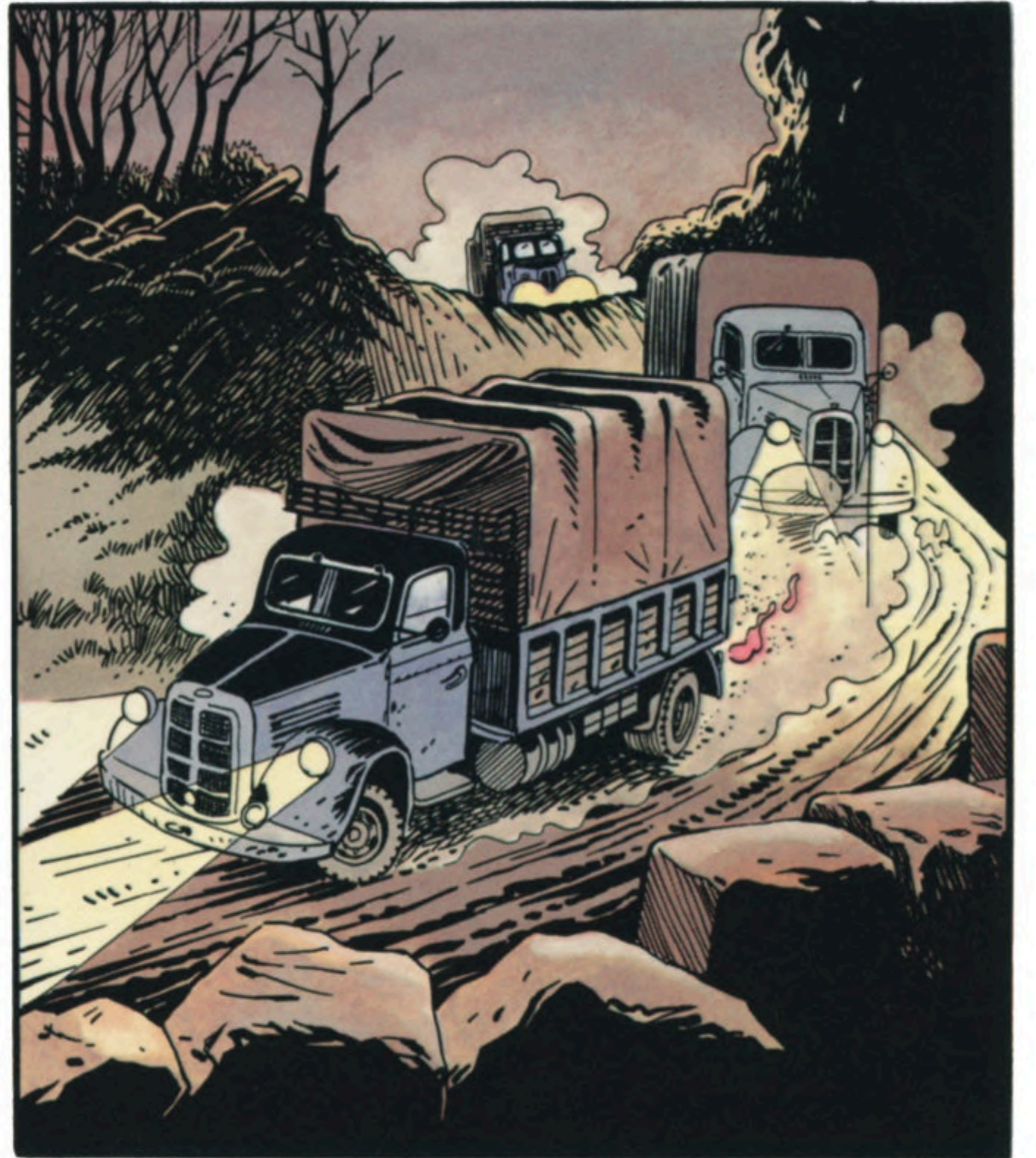
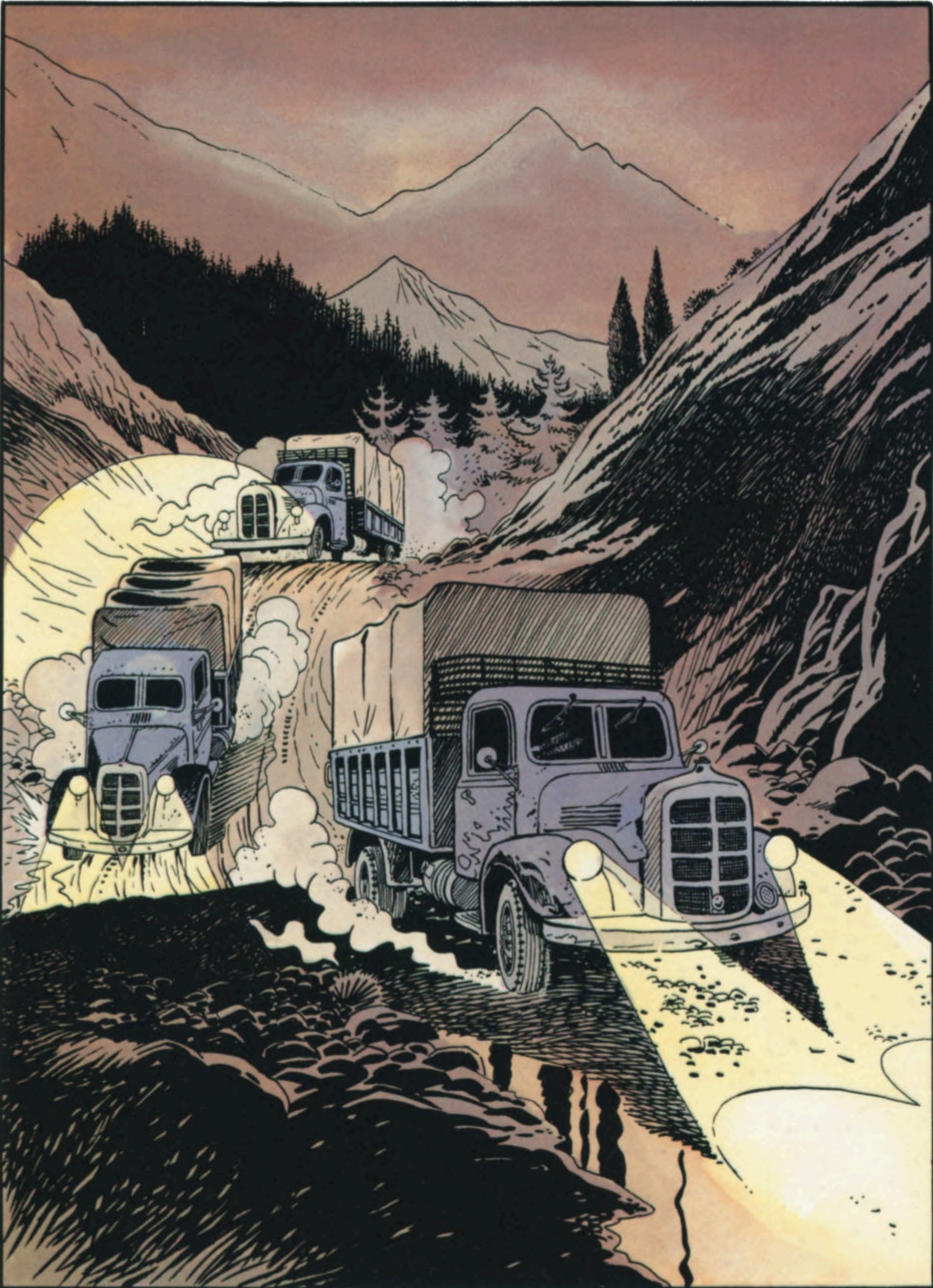
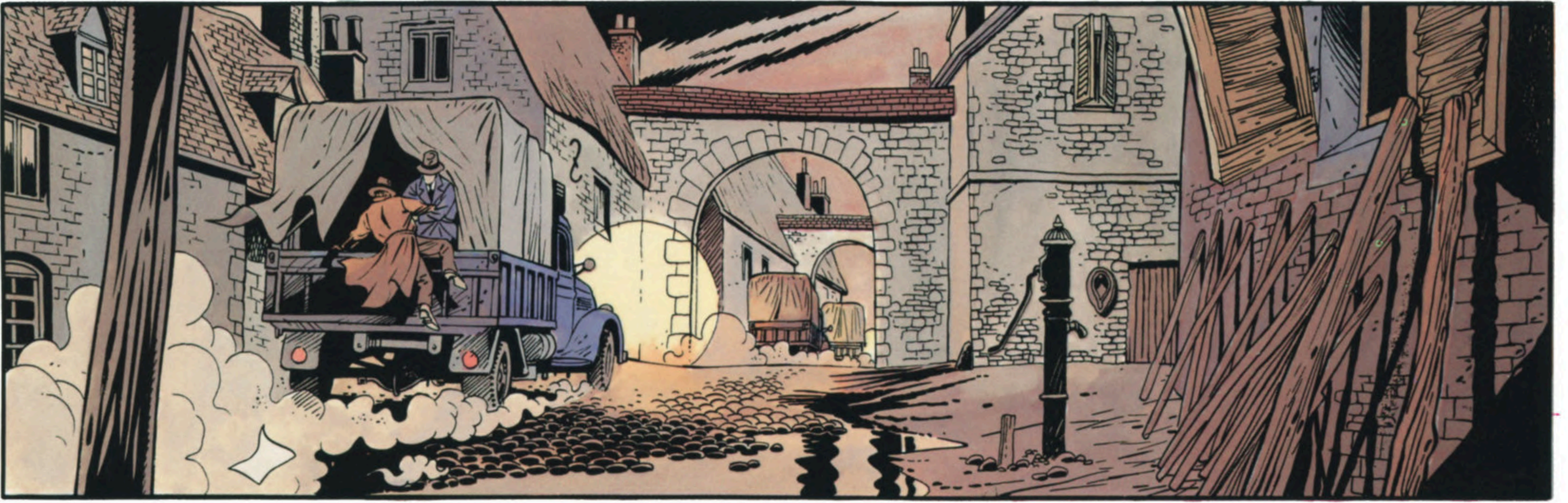
ĈIT, ANDY! SILENTON!

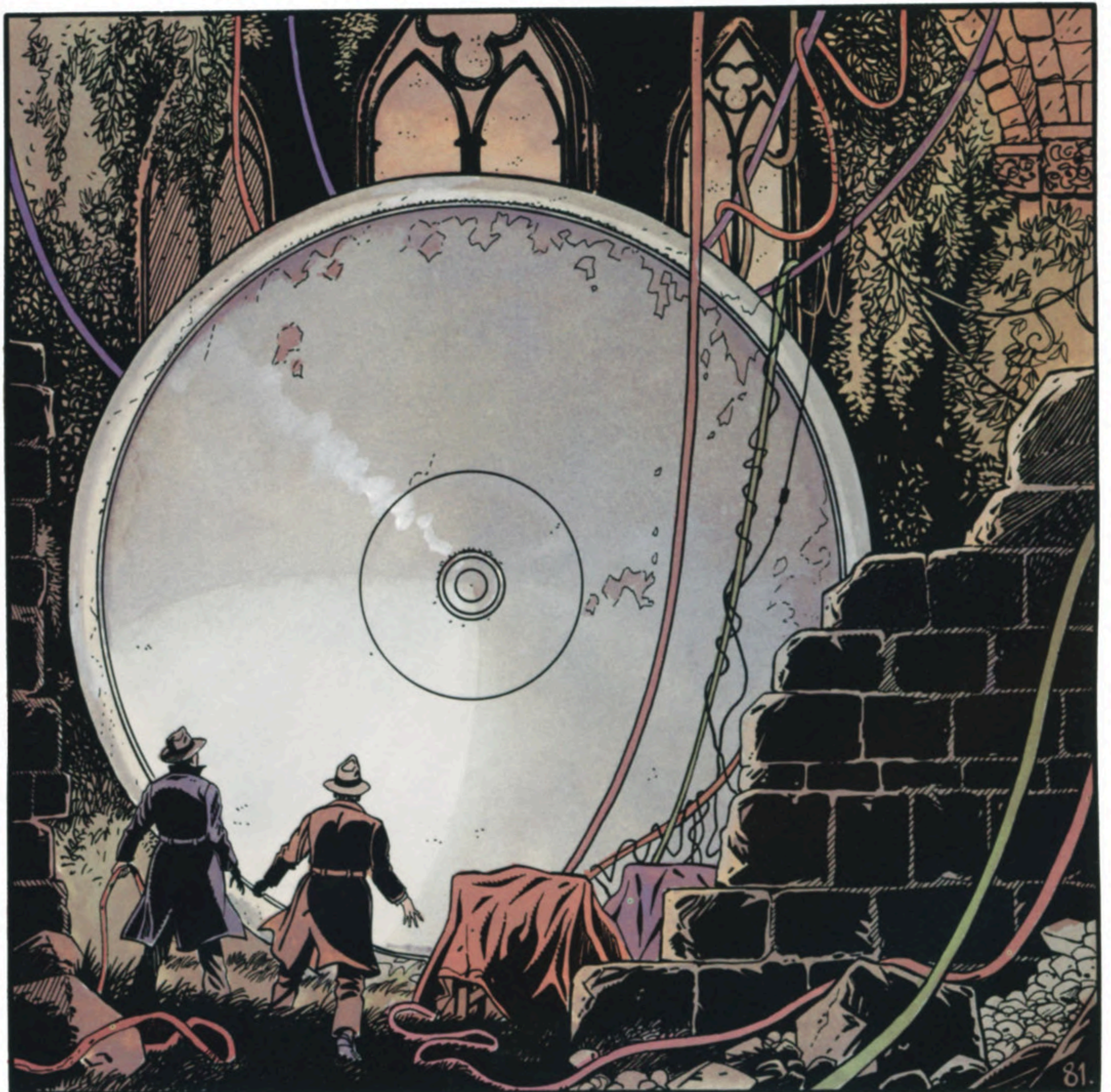






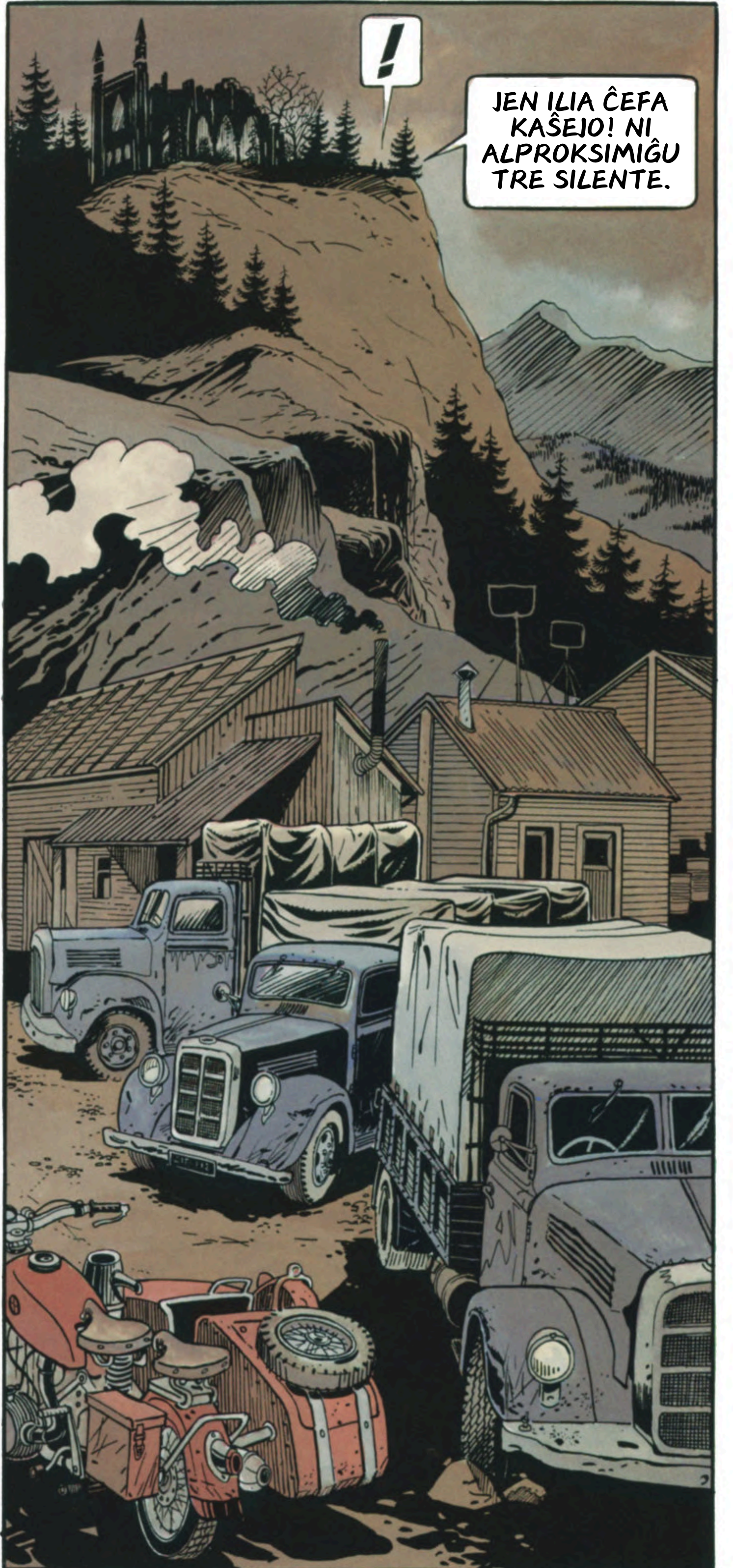








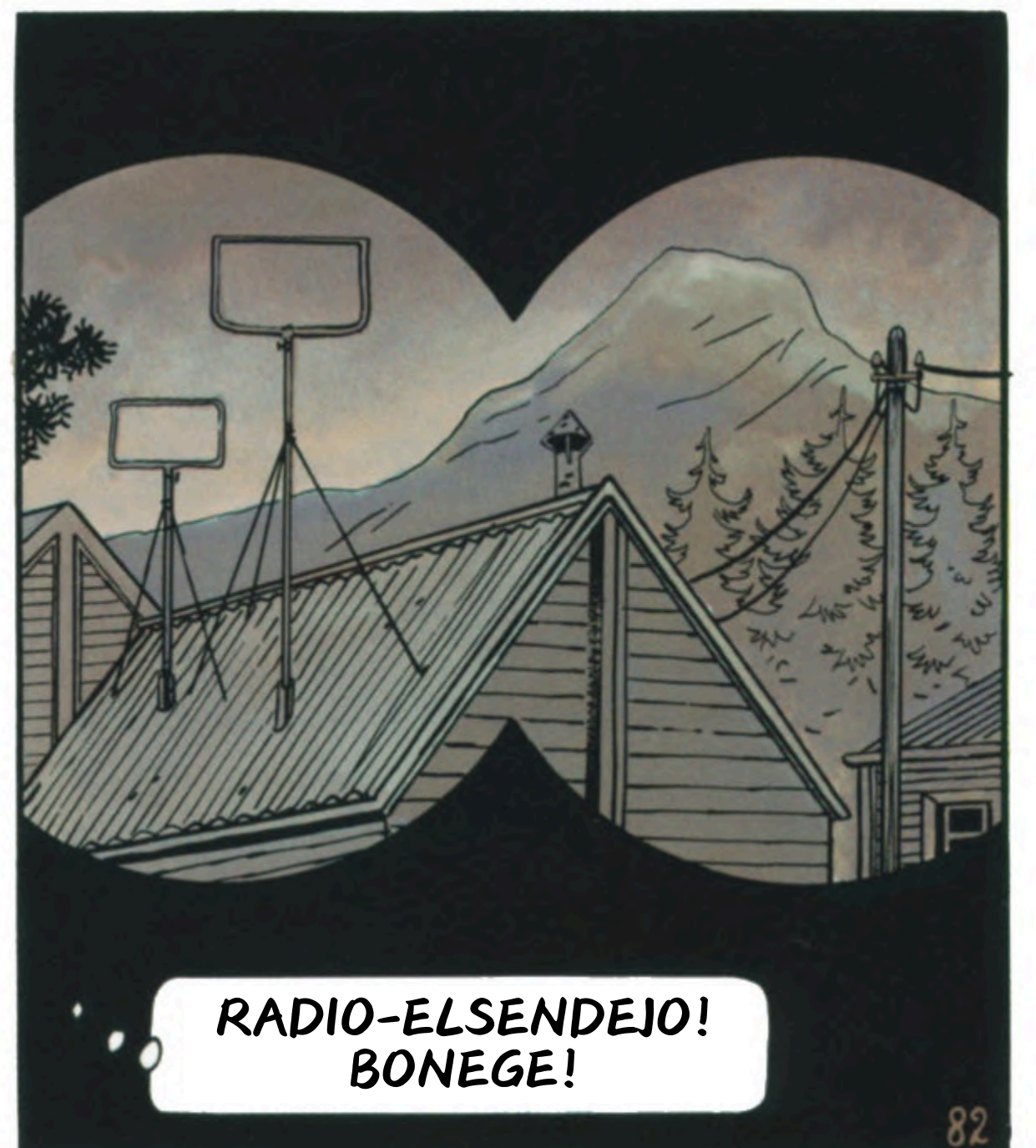
PROKSIMIĜU,
ANDY! LA FONTO DE
NUTRADO DE TIU
REFLEKTILO VENAS
DE LA RAVINO!



JEN ILIA ĈEFA
KAŜEJO! NI
ALPROKSIMIĜU
TRE SILENTE.



NU, NU! JEN MALNOVA
KONATO...

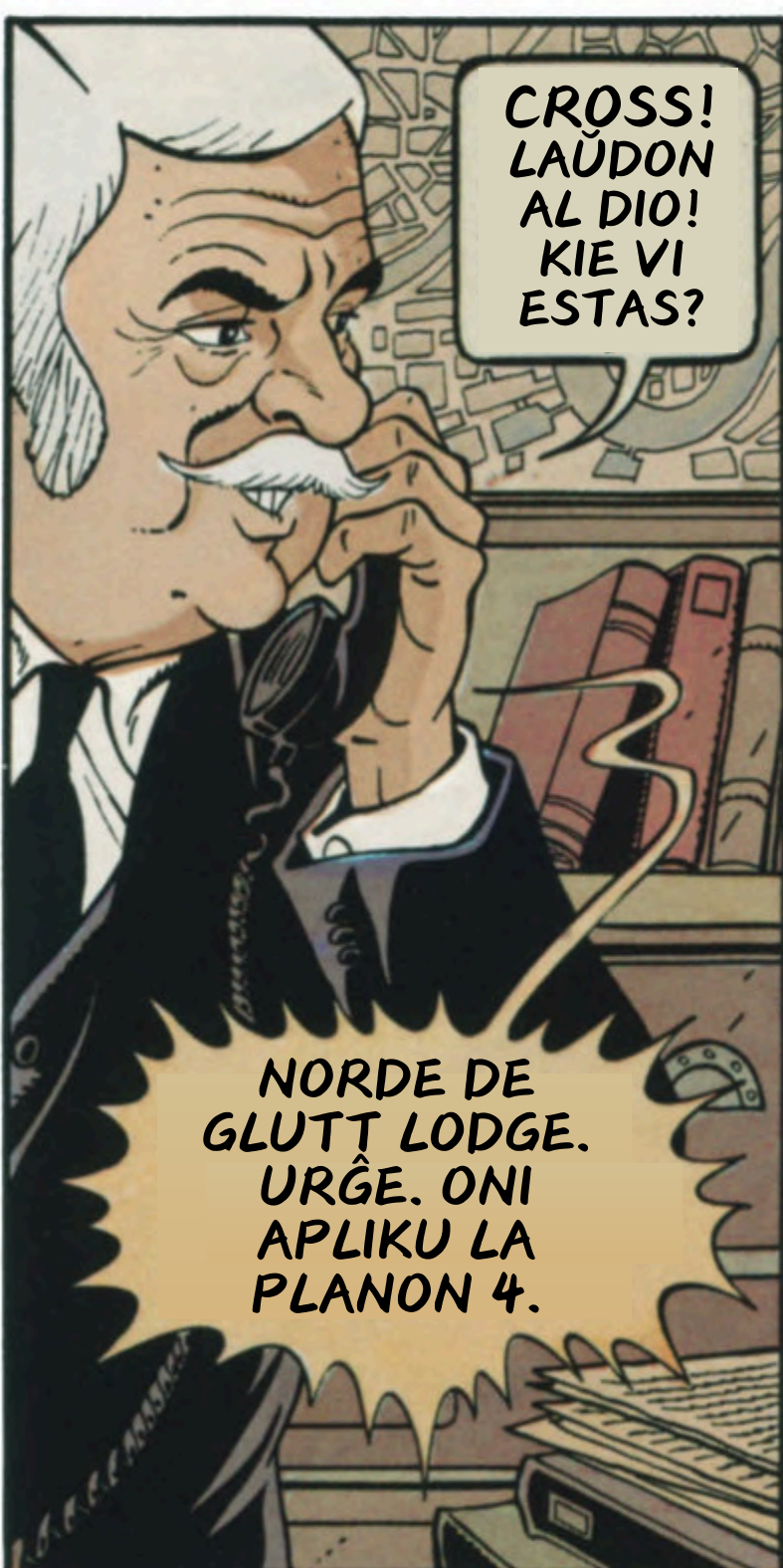


RADIO-ELSENDEJO!
BONEGE!



ANDY, SABOTU LA KAMIONOJN. ONI BEZONAS MALFRU-IGI ILIN JE DU AŬ TRI HOROJ.

MESAĜO PRIORITATA POR LA METROPOLA POLICO. MI RIPETAS: MESAĜO PRIORITATA POR LA METROPOLA POLICO!



CROSS! LAŬDON AL DIO! KIE VI ESTAS?

NORDE DE GLUTT LODGE. URĜE. ONI APLIKU LA PLANON 4.



LA BOMBAVIADILO?! BONE, MI HAVOS LA APROBON DE LORDO BASINGSTOKE POST UNU HORO...

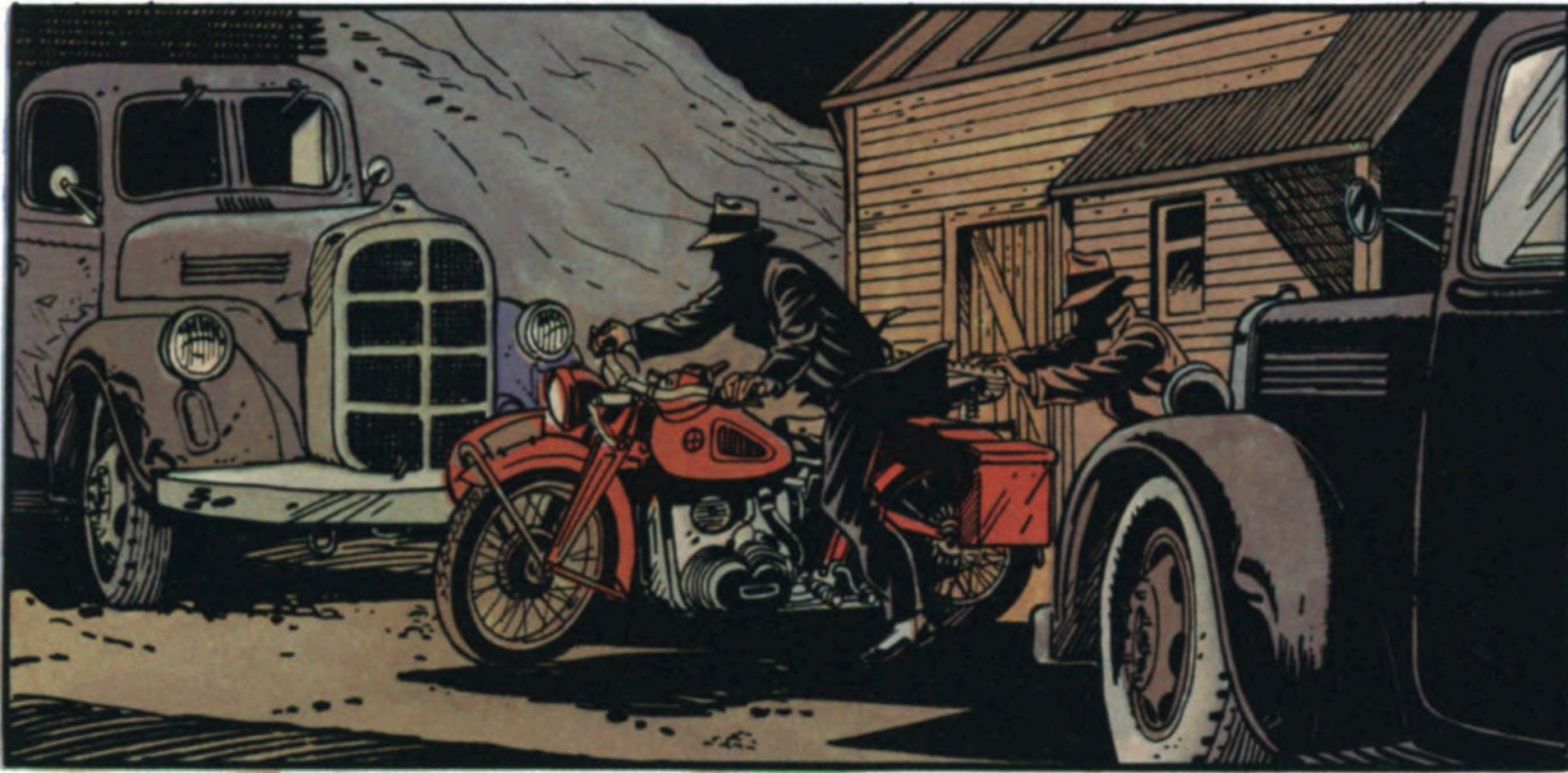
BONE, NI DIREKTIĜOS AL LA FLUGHAVENO WICK. NI ALVENOS POST DU HOROJ, PROKSIMUME. ĜIS.



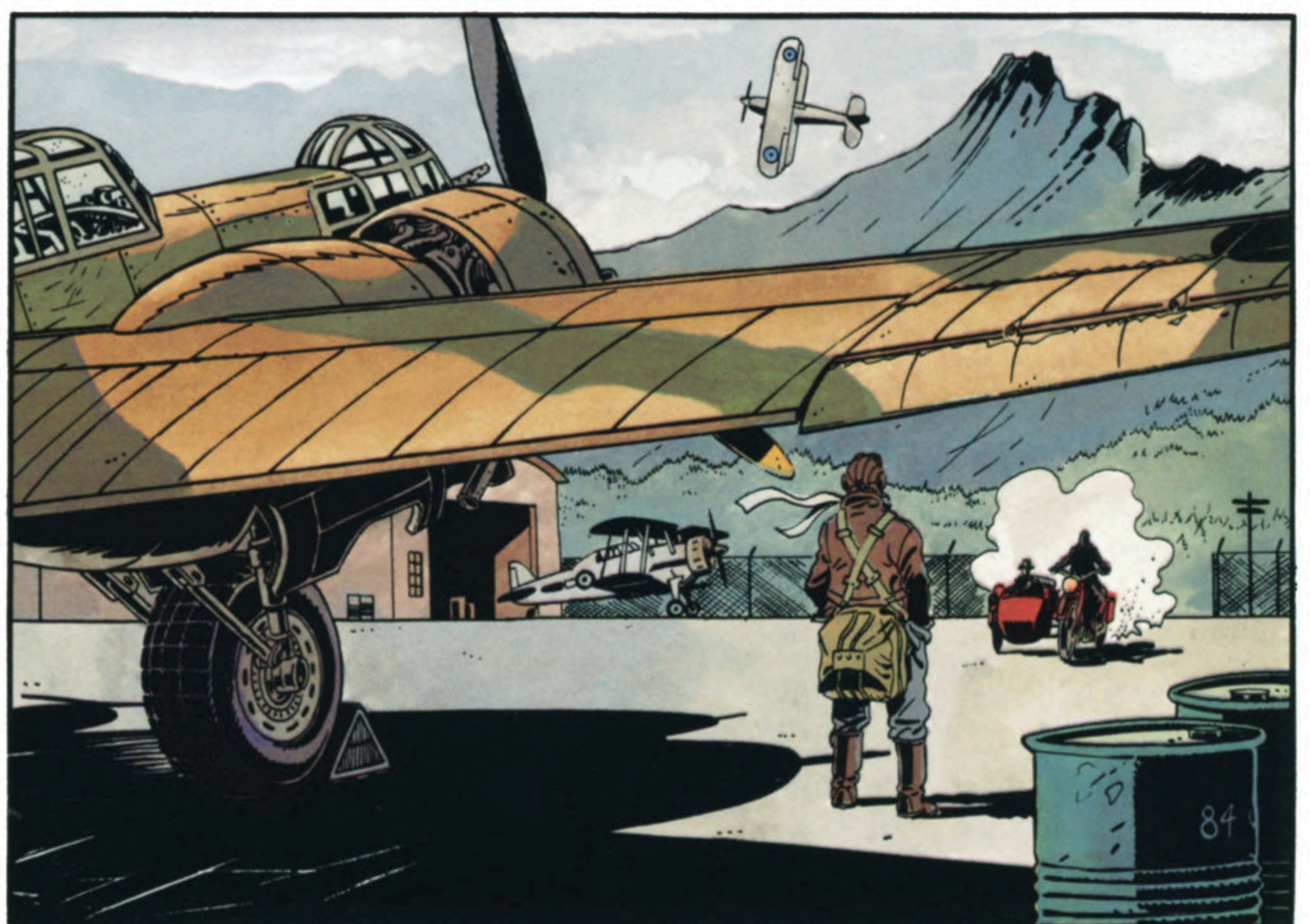
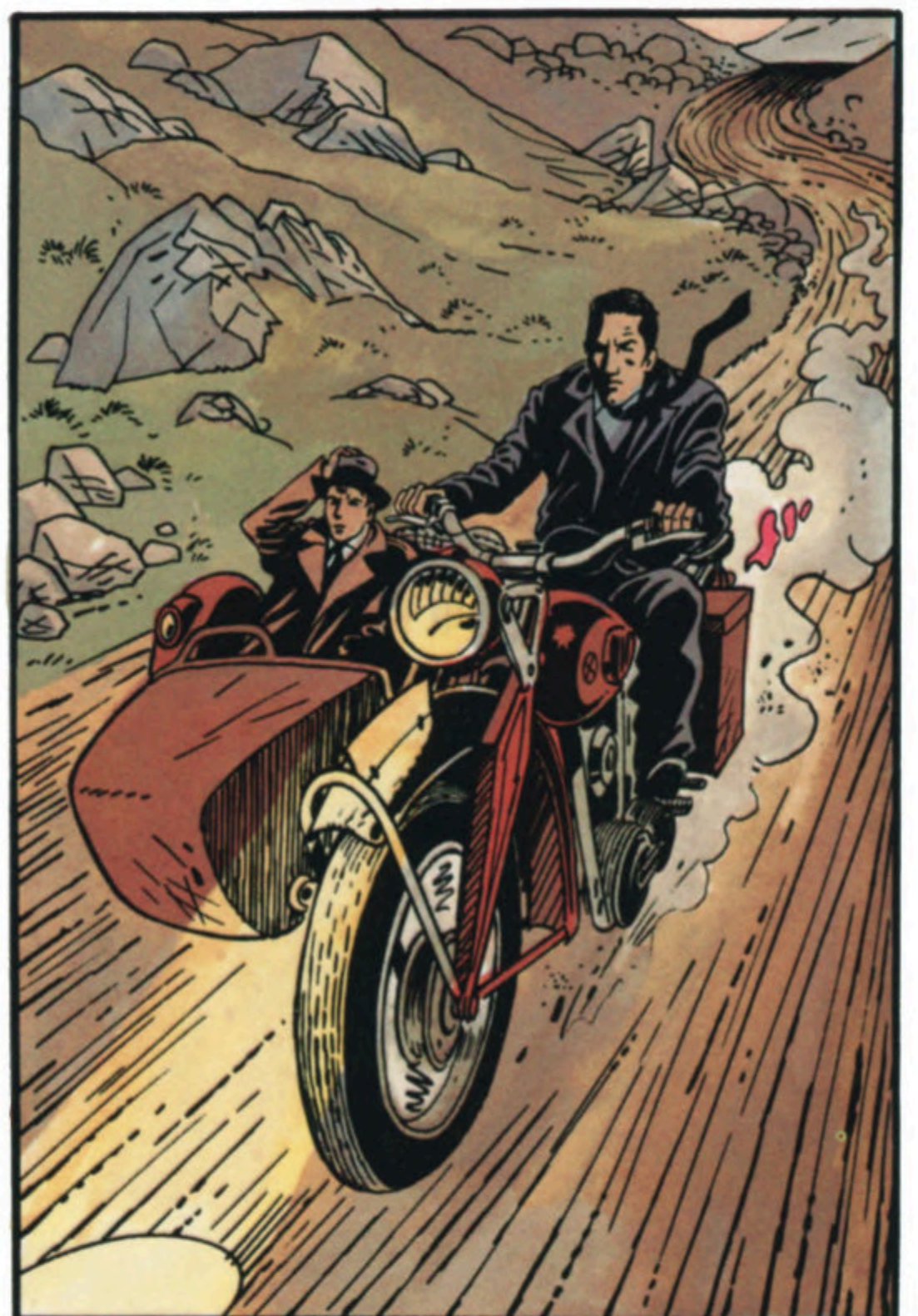
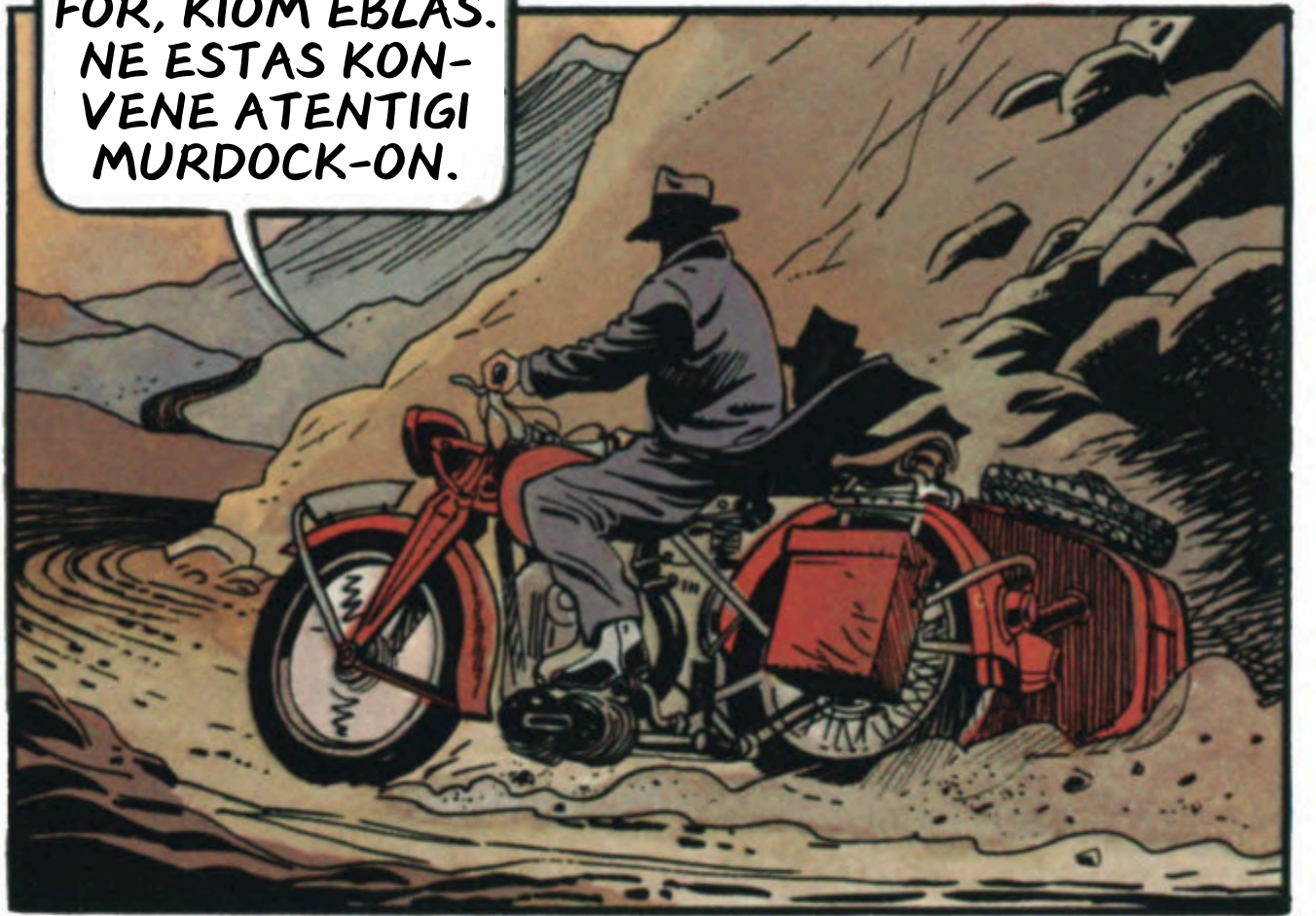
MI SABOTIS ĈIUJN KAMIONOJN. NUR LA MOTOR-CIKLO ESTAS UZEBLA.

ANTAŬEN! AL NIA LASTA AKTO!



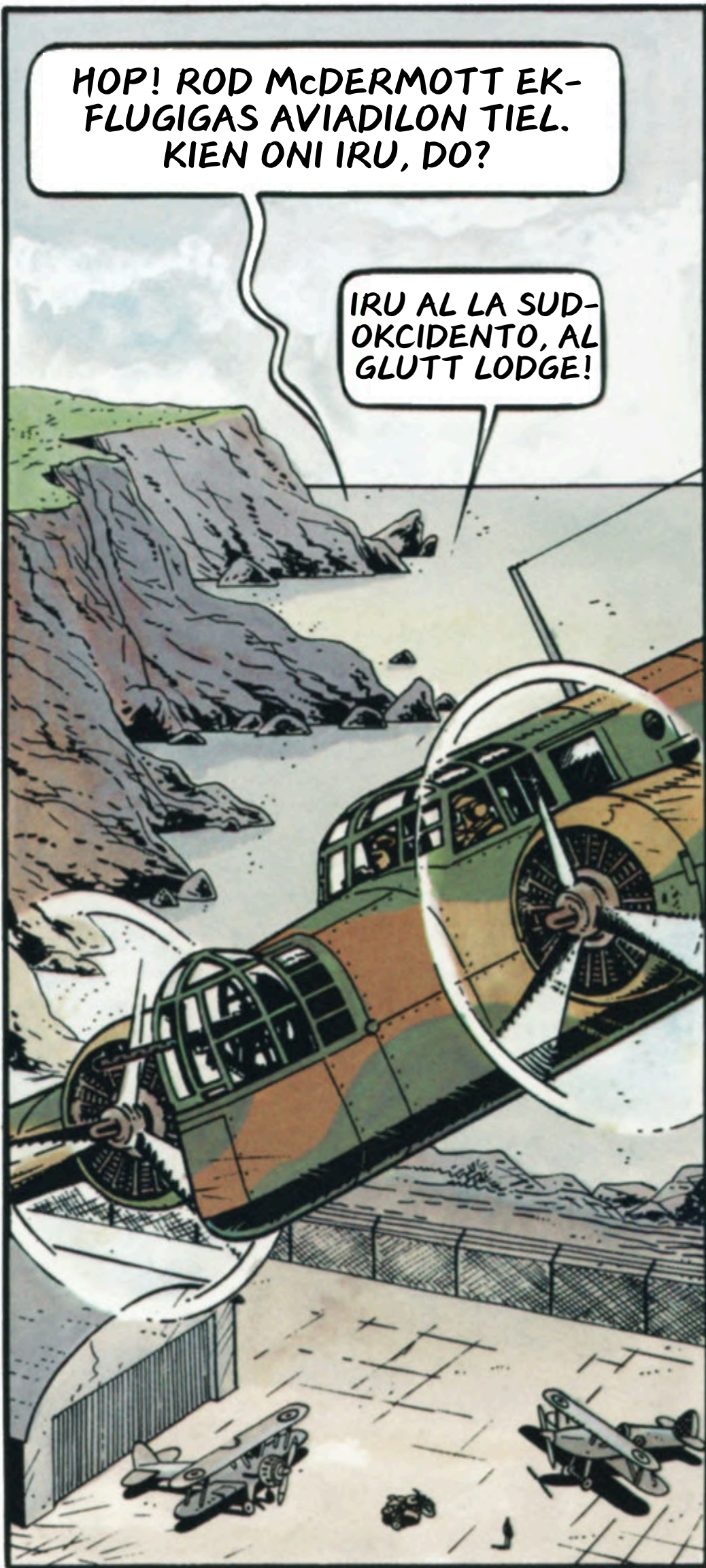


NI IRU MORTO-PUNKTE TIOM FOR, KIOM EBLAS. NE ESTAS KON- VENE ATENTIGI MURDOCK-ON.





FLUGOFICIRO RODERICK McDERMOTT JE VIA SERVO, SINJORO. ONI BOMBOS LOKON, ĈU NE?



HOP! ROD McDERMOTT EK-FLUGIGAS AVIADILON TIEL. KIEN ONI IRU, DO?

IRU AL LA SUD-OKCIDENTO, AL GLUTT LODGE!



KIAM NI ALPROKSIMIĜOS AL LA LOKO, METU ĈI TIUJN VAKSAJN ORELĜTOPILOJN EN VIAJN ORELOJN, AMIKO!



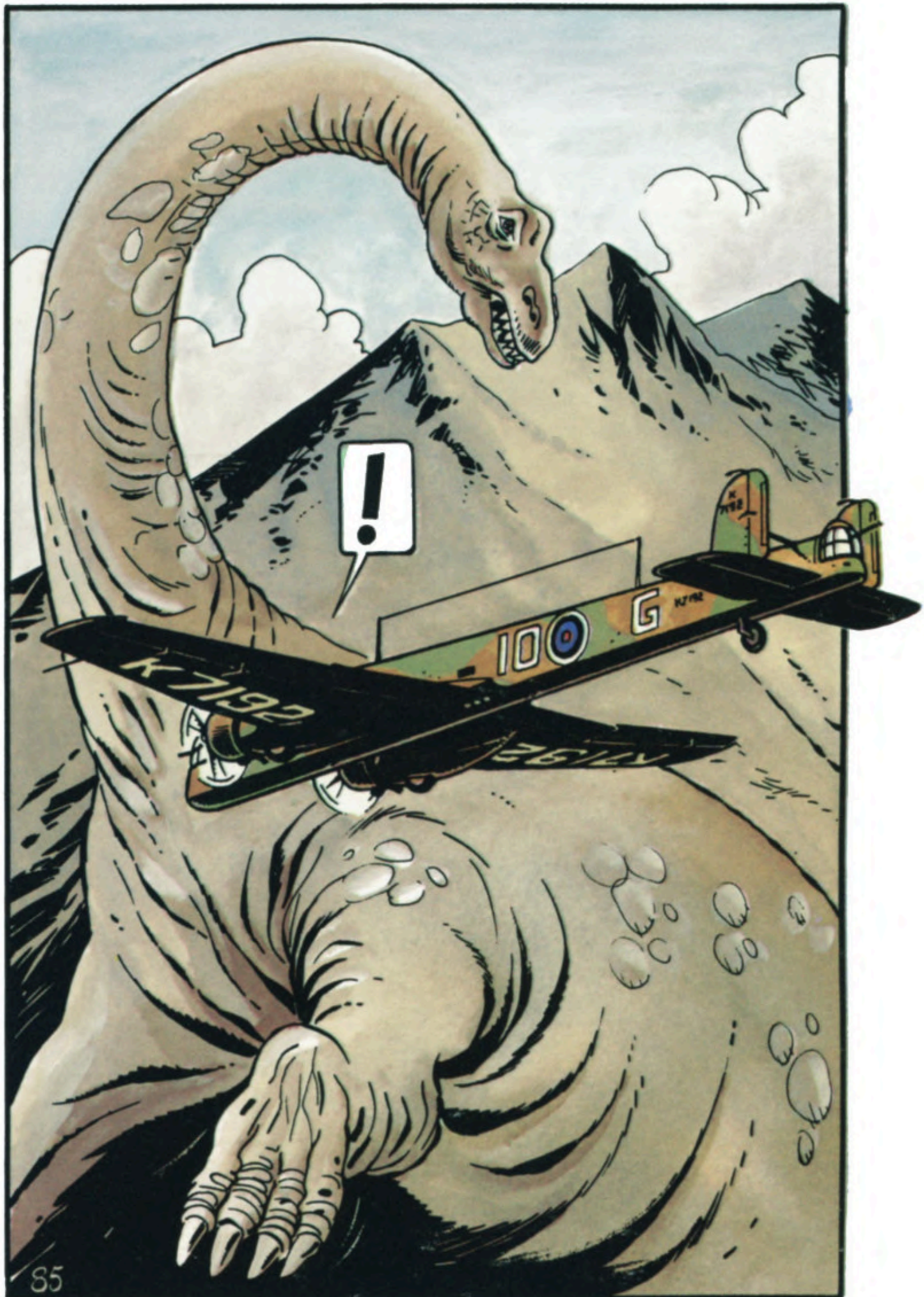
EK, ROD! ONI BABILOS DUM LA FLUGADO!



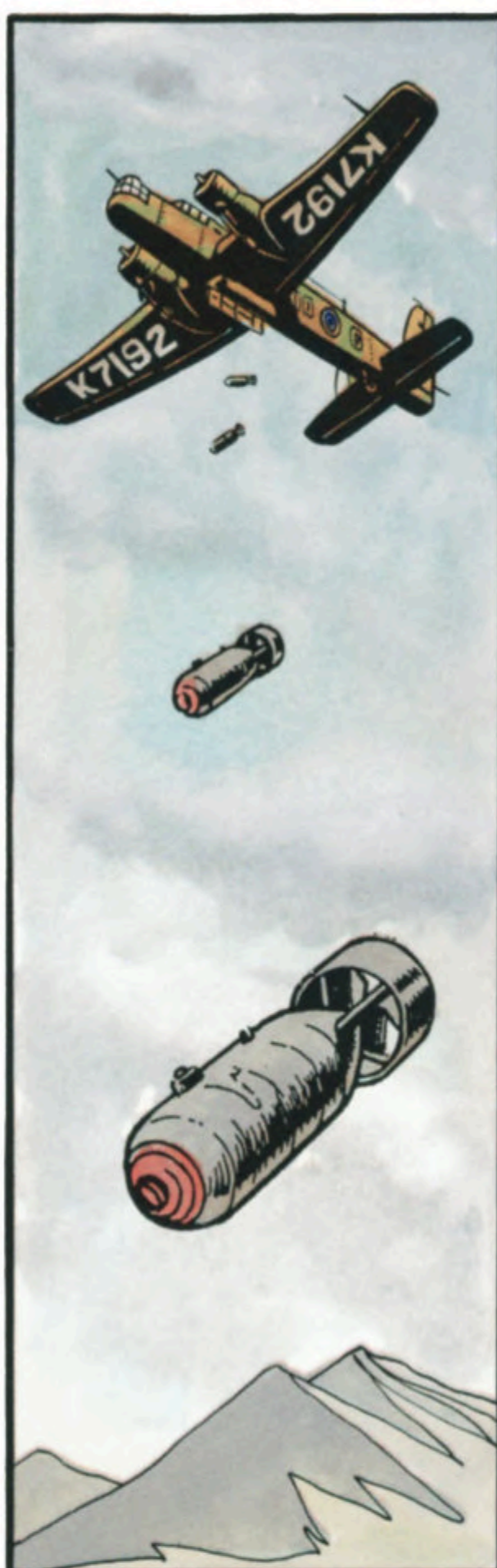
AŬ VI EBLE SPERTOS HALUCINOJN!

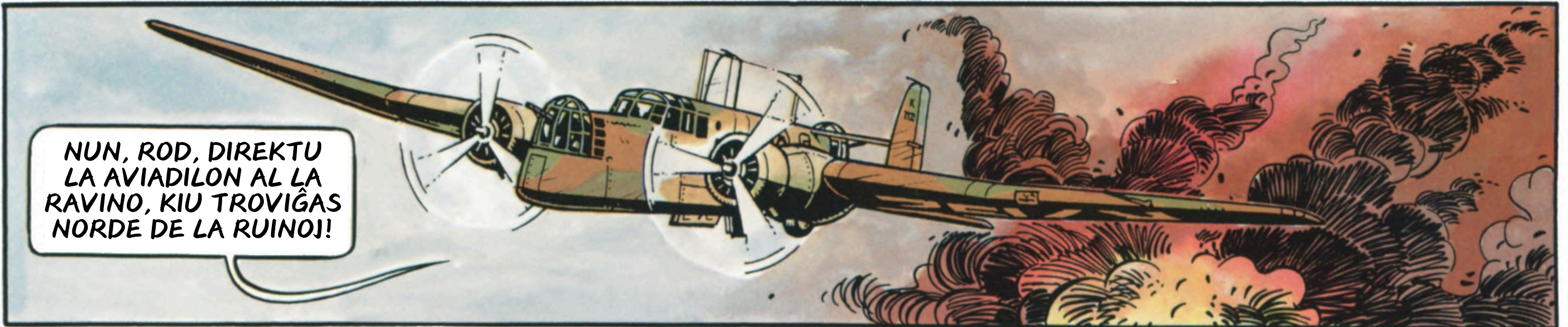


HA HA HA! ONI NENIAM ANTAŬE DIRIS AL MI ION TIAN!

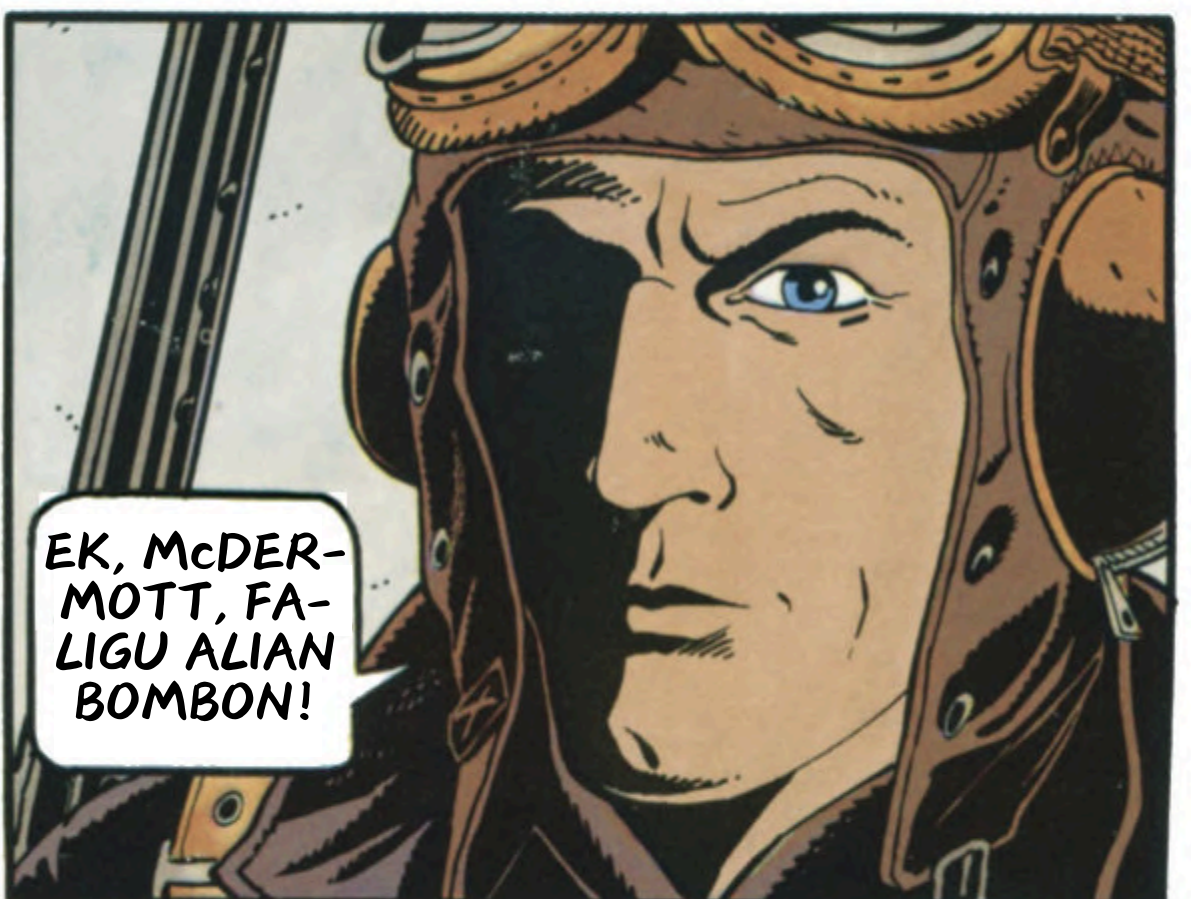
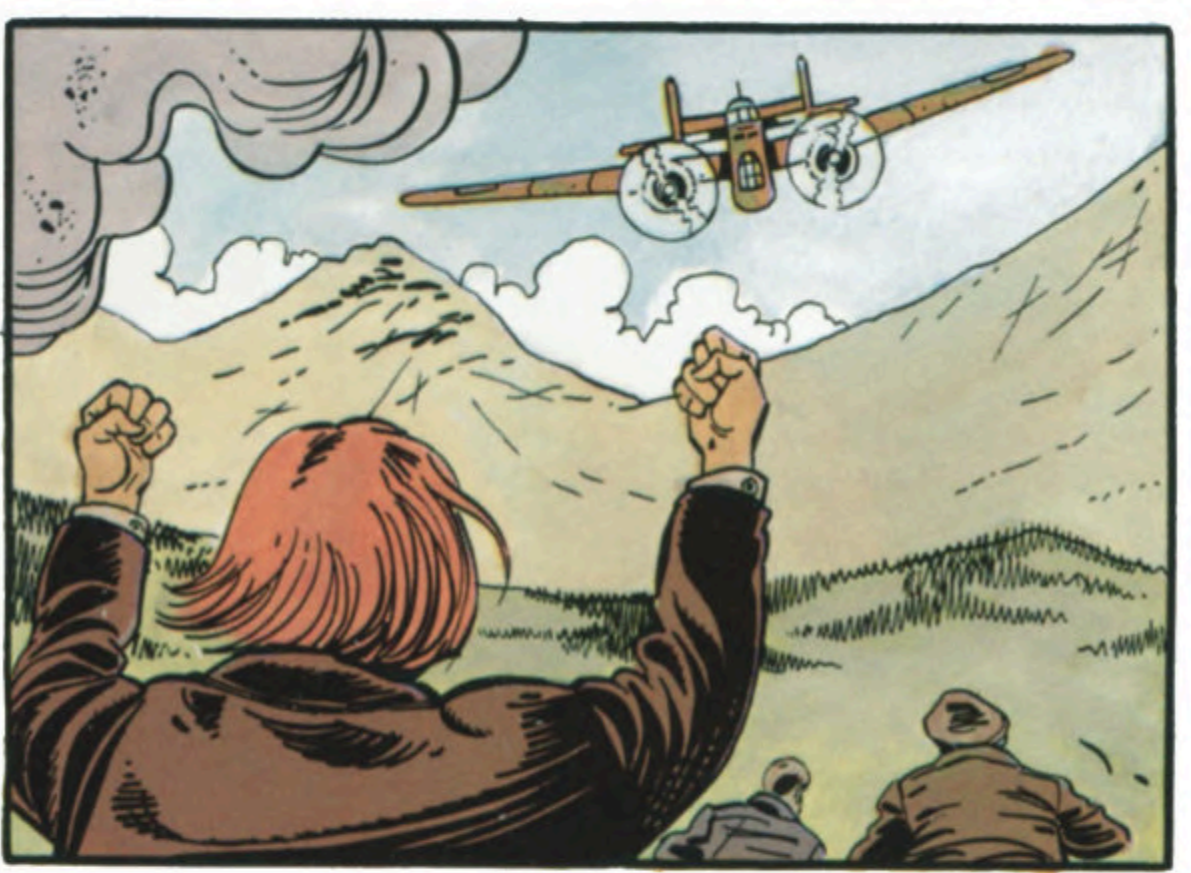


HO VE!





NUN, ROD, DIREKTU LA AVIADILON AL LA RAVINO, KIU TROVIĜAS NORDE DE LA RUINOJ!



EK, McDERMOTT, FA-LIGU ALIAN BOMBON!



BONAN VOJAĜON AL INFERO, MURDOCK!



JEN LA PARAŜUTISTOJ! LA ARMEO PURIGOS LA AREON. LA KOMISIO ESTIS PLENUMITA, McDERMOTT!



PRI KIO VI PENSAS?

PRI NENIO, ANDY. MI ES-TAS LACEGA.



PASIS KELKAJ TAGOJ. NIAJ AMIKOJ PRETIĜAS POR FORIRI EN LONDONON.



LA AFERO ESTIS BRUA EN LONDONO, CARLAND. ONI DIRAS, KE EĈ LIA MOŝTO...

ĈU NI HALTU DUM MOMENTO, WINGFIELD?



R. I. P
MEDWENA ROSE
Mc GUIRE
1910 - 1936



EK, WINGFIELD!



HO!



MAJSTRO, RIGARDU! LA MONSTRO DE LAGO NESS, JEN ĜI!



ANDY, ĈU VI NE HONTAS, KE VI FARAS TIAJN BLAGOJN JE VIA AĜO?

The End